

1. MYA BUREAU
CLASS 3N
SHERBROOKE ELEMENTARY SCHOOL
SUNNY DAY

0040CP0595991
EXPIRES: 99/12/30
BIB. NATIONAL DU QUEBEC
DEPOT LEGAL,
125 RUE SHERBROOKE O.,
MONTREAL, QUEBEC
H2X 1X4

665 CON

the Record

Weekend



Townships Week
John Barrymore's ghost invades Theatre Lac Brome! Read about the comedy *I Hate Hamlet* playing at the Knowlton theatre, and meet its stars. Also, North Country concerts are forced to travel, and a talent search at a Lennoxville bar ends with a honky-tonk Angel.

Weather, page 2
Sherbrooke
Thursday, June 23, 1994
50 cents

Births, deaths 11
Classified 8-9
Comics 10
Editorial 4
Farm, Business 7
Living 6
Sports 12-13
Townships 3

Inside

- Cowansville courthouse finally gets facelift promised for last 25 years. More on page 3.
- Day centre for elderly to go to Foyer St. Joseph in Sherbrooke, despite protests. See page 5.
- There will be no Record on St. Jean Baptiste Day Friday, June 24.

Bloc: We'll be PQ's big brother

By Linda Drouin
OTTAWA (CP) — The Bloc Québécois would act as a direct pipeline to Ottawa for a separatist Parti Québécois government, Lucien Bouchard said Wednesday.
The Bloc leader predicted hot times in the House in the fall if the PQ wins the provincial elec-

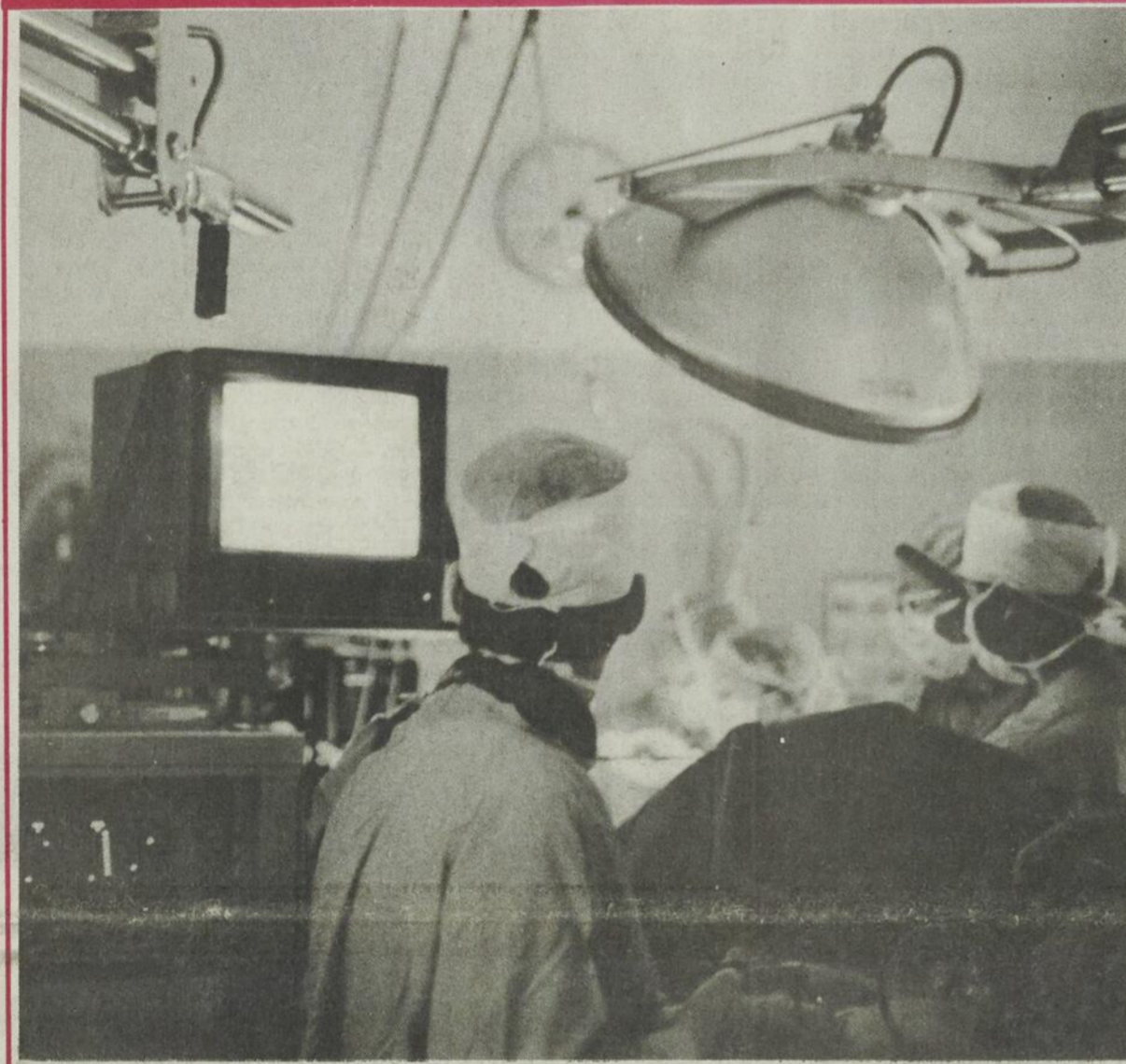
tion expected to be called this summer.
"If the PQ is elected, it (the Bloc) will be a real transmission line from one government to another," he told a news conference as Parliament prepared to adjourn for the summer.
"We'll be in an unprecedented situation in which the Opposition

in Ottawa will be transmitting directly every day the preoccupations and views and objectives of a government in Quebec."
So confident is the Bloc of a PQ victory that it hasn't prepared a scenario for a separatist defeat, he said.
Bouchard said his party's 54 MPs are in fighting form for the

next sitting and an eventual referendum battle.
The PQ has promised a referendum on independence within 10 months of winning power.
The Bloc would fight the referendum campaign on the ground in Quebec but would also use the House of Commons as a priceless platform to sell its message, Bouchard said.
"When we ask questions and

See BLOC Page 2

Sherbrooke Hospital



Sherbrooke Hospital surgeon Dr. G. Gonzales and his team use high-tech laparoscopic equipment to perform surgery on a gall-bladder patient. The procedure, possible thanks to an equipment donation from the hospital foundation, saves time and money and allows patients to recover more quickly. For all the details please turn to Page 5.
RECORD: PERRY BEATON

Canada not perfect but...

Johnson: 'Adjustments' are all Quebec requires

By Don Macdonald
MONTREAL (CP) — Quebecers will signal their desire to be full partners in the Canadian federation by turning their backs on the Parti Québécois in this year's election, Premier Daniel Johnson says.
The re-election of the Quebec Liberal party will present Canadians with a golden opportunity to finally embrace Quebec, Johnson said in an interview with The Canadian Press.

"The signal would be that there is a commitment to make the system work," Johnson said. "A recent poll showed in so many words that 71 per cent of Quebecers want to retain Quebec's place within the Canadian federation."
"That's a tremendous number of people and we should work with that. It's a sign that we believe in the Canadian economic union very deeply."
But Johnson emphasized that while a Liberal victory would end separatist threats from Quebec, it should not be seen as a sign that Quebec would settle for the constitutional status quo.
The province will eventually want "adjustments" in the federal system to make it more flexible and respond to Quebec's longstanding desire for increased power in certain jurisdictions.
"That's not going to surprise

anyone. No one is going to be able to say: 'Finally we're going to have peace and the status quo.' That's an error."
He added, however, that his immediate priority will be job creation and he has indicated elsewhere that no new unity talks would be held before 1997.
The premier is expected to call an election soon for a date in either late August or early September.
The Liberals trail the PQ badly in the polls. PQ Leader Jacques Parizeau has promised to hold a referendum on sovereignty within eight to 10 months of coming to power.

See JOHNSON Page 2

Internal trade deal in provinces' reach

By Betsy Powell
TORONTO (CP) — A deal to remove most barriers to trade between provinces appeared within reach Wednesday as federal and provincial negotiators worked toward a June 30 deadline.
But federal Industry Minister John Manley was cautiously optimistic that the many

exemptions provinces were seeking could be ironed out.
"We want the broadest most comprehensive agreement that can be achieved," Manley said after a day-long meeting with provincial trade ministers.
"Obviously, we would like as few things excluded as possible

See TRADE Page 2

Magdalen Islands:

Are Quebec lobster the next victim in Gulf?

By Jack Branswell
L'ÉTANG DU NORD (CP) — Henri Deraspe steers his boat into the choppy waters of the Gulf of St. Lawrence as the pungent mix of sea breeze, fish bait and diesel fuel fills the air.
His son Sylvain, 28, cuts up lobster bait at the back of the Steve D-8, named after Henri's eighth son.
The two work hand-in-glove, pulling up lobster traps, rebaiting them and tossing the traps back to the depths off the Iles de la Madeleine or Magdalen Islands, Quebec's sandy archipelago in the middle of the gulf.
The nine-week lobster season is the backbone of the local fishing economy. It provided 1,000 jobs last year and brought in over

\$18 million.
It's also a deeply rooted way of life, and there's widespread concern that lobsters may go the way of codfish and other disappearing stocks.
"If the lobster goes a lot of people will leave these islands," said Sylvain. "What would be left?"
There was a six per cent drop in the number of lobsters caught last year, compared with 1992's record catch. A further five per cent decline is predicted for this year.
Fisheries experts are confident these are normal fluctuations in the stocks.
"We don't see this as a decrease in the resource, but as a returning to normal levels," says Pierre Couillard, a shellfish expert in

the gulf for the federal Department of Fisheries and Oceans.
"If we're not careful we're going to pay for it as we're doing with the cod."
But those using the large traps say the practice merely allows the available lobsters to be caught more quickly. They suggest their opponents are jealous of their larger catches.
Regardless, Fisheries and Oceans plans to change the rules for next year so that fisherman can use only 210 large traps or 300 small ones, instead of 300 of either.
Meanwhile, some fishermen are keeping undersized lobster. That could affect the stock's ability to regenerate.
"In this business you don't fish for today, you do it for tomorrow,"

often known by its English name Grindstone Island.
said Alvin Dickson, another fisherman.
He noted that technological advances such as depth-finding equipment are making it harder for lobsters to avoid capture.
Fishermen are also worried about the Irving Whale barge, which sank in 1970 just west of the islands and may be raised next year.
They fear the vessel, now 57 metres below the surface, could crack open, spilling 3,100 tonnes of goeey fuel oil and devastating the lobster and crab fishery in the southern gulf.
But fishermen must also share the blame for pollution, says Dickson, 38.
A garbage bag, a diaper and a pop can were found in his lobster traps on a recent outing.

"It's a terrible shame to pollute your own water," he said, rubbing a hand over a forearm tattoo of an anchor and compass headings. "Some day you're going to go out and find that all of the fish are dead."
Over in Grande-Entrée harbor at the north end of the archipelago, two fishermen unload the day's catch and complain they're taking in 30 to 40 per cent less than last year.
"I don't know what it is," said an exasperated Denis Eloquin, 37. His partner Bertrand Deraspe — no relation to Henri and Sylvain — dares to speak everybody's nightmare.
"There is no more left, that's the problem," the 43-year-old fisherman says only half-jokingly.

Fire controlled on wildlife preserve

ILE-BRION, Que. (CP) — Firefighters have controlled a blaze that destroyed small-sized trees on a wildlife preserve, Quebec's forest-fire protection agency said Wednesday.
The trees shelter more than 140 species of birds on this island in the Gulf of St. Lawrence, 16 kilometres off Grosse-Ile where most people in the Magdalen archipelago live.
Ile-Brion is occasionally explored by scientists and other visitors but it's a permanent home only to birds and animals. The fire began Monday night but its origin is unknown.
The island measures about 36 square kilometres.

There's a hot debate in the archipelago on the use of large lobster traps that measure up to 1.2 metres long — a controversy also seen in Prince Edward Island and Nova Scotia in recent years.
Fishermen who use traps about half that length maintain the large ones are depleting the stocks.
"I have no doubt at all that it (the use of big traps) has to be stopped," says Urbain Mioussé, 63, who has fished for 47 years off L'Étang du Nord, a fishing port on the island of Cap-aux-Meules,

Fishery facts and figures:

Facts on the lobster fishery at Quebec's Iles de la Madeleine:
ECONOMIC IMPORTANCE: Was worth \$18.3 million last year and provided more than 1,000 jobs. Next most important sector was groundfish at \$3 million, followed by snow crab at \$2.1 million. By comparison, the Prince Edward Island lobster catch was worth \$51 million last year.
THE CATCH: Last year 2,633 tonnes — 74 per cent of the total for all of Quebec — but a decrease of 6.2 per cent from 1992, a record year, in which 2,806 tonnes were caught. Further five per cent decrease expected this year.
THE DEBATE: Are large traps depleting the resource?
THE RULES: 325 permits handed out with each boat setting 300 traps. Next year fisherman who use large traps will only be able to use 210. Fisherman who use small traps will still be allowed 300.
No official quota. Pregnant females and lobsters whose thorax midsection measures less than three inches (7.6 centimetres) must be released.
LENGTH OF SEASON: May 7 to July 9.
— The Canadian Press

With any new Desjardins Mortgage Loan

New The MULTIPROJECT Loan
MULTIPLE ADVANTAGES
Ask for it...

Enquire today at the following Caisse Populaires:

CAISSE POPULAIRE DE LENNOXVILLE 564-5128	CAISSE POPULAIRE DE STANSTEAD 876-7551	SHERBROOKE CAISSE POPULAIRE PERPETUEL-SECOURS 564-1442
CAISSE POPULAIRE DE RICHMOND 826-3745	CAISSE POPULAIRE DE WATERVILLE 837-3111	SERVICE IS OUR TOP PRIORITY!

Police sift papers after raids

Drug trade money laundering involves billions

By Ron Sudlow

VANCOUVER (CP)—Billions of dollars in illegal drug trade money are laundered in Canada every year and foreign currency exchanges are only the tip of the iceberg, RCMP said Wednesday.

Insp. Bruce Bowie made the estimate at a news conference giving details of police raids this week at currency exchange operations that resulted in at least 190 criminal charges.

Police, who are still examining documents, say 36 companies and 65 individuals in seven cities face charges so far.

"We feel quite comfortable stating drug money laundering in Canada involves several billion dollars a year because we've seen that much," Bowie said.

He said one currency exchange alone accepted more than \$200 million in what police believe to be illicit drug money in a year.

"In the drug trade, money plays such a key role," Bowie said. "It's not only the motivating factor that encourages people to enter the drug trade, it's also the means of financing future drug

endeavors."

The charges laid or anticipated in Victoria, Vancouver, Calgary, Edmonton, Toronto, Montreal and Quebec City will come under the Narcotic Control Act and the relatively new Proceeds of Crime Act.

Maximum penalties are a \$500,000 fine and five-years in prison.

Bowie agreed with a suggestion currency exchanges are only small players in the Canadian money-laundering business.

In one instance, \$500,000 cash was delivered to close a house purchase. In another, paper bags stuffed with bills were brought into the same dealership to purchase a dozen luxury cars.

"The variety of money-laundering techniques is limited only by the ingenuity of the criminals involved," Bowie said.

That has led police to seize assets under 1992 crime proceeds legislation.

Bowie said assets seizures by RCMP alone total more than \$200 million, "entire ski resorts, bank accounts, ships, boats, planes and the like."

Special units have been set up in Montreal, Toronto and Vancouver to work under the legislation. They integrate RCMP, local police, accountants and federal Justice Department lawyers.

RCMP said the seven-month operation that targeted currency exchanges was the largest of its type to date under crime proceeds laws.

Bowie said 40 per cent of exchanges visited by undercover officers didn't comply with regulations requiring identification in large cash transactions.

When that happened, officers went so far as to say they were laundering drug profits and some responses were surprising.

Exchange employees said they didn't want to hear about the source of the money, others volunteered information about dealings with other criminal organizations in a bid to solicit more business.

RCMP anticipate 190 charges involving 36 companies and 65 individuals in seven cities following the sting operation. Here's an RCMP list of charges laid to date:

VANCOUVER: Benny Lee Ltd., eight counts Proceeds of Crime Act; four counts Narcotic Control Act. Canadian Money Network, Vancouver and Richmond locations, five counts Proceeds of Crime Act; three counts Narcotic Control Act. Custom House Currency Exchange, three counts, Proceeds of Crime Act. Vancouver Bullion and Currency Exchange Ltd. (three locations), four counts Proceeds of Crime Act.

VICTORIA: Au Canada Monetary Exchange, four counts Proceeds of Crime Act; six counts, Narcotic Control Act. Calgary Foreign Exchange Ltd. and the Conference Centre Currency Exchange, one count, Proceeds of Crime Act. Custom House Currency Exchange, one count, Proceeds of Crime Act.

CALGARY: A total of 11 counts were laid under Proceeds of Crime Act. Businesses involved are two Calgary locations of Currencies International; Banff and Lake Louise locations of Freya's Jewellery and Foreign Exchange; Albern Coins and Foreign

Exchange, Calgary; Rizlin Ltd., Calgary; International Currency Exchange Ltd., Lethbridge.

EDMONTON: International Currencies Exchange Ltd., nine counts Proceeds of Crime Act, one count Narcotic Control Act. Mutual of Omaha Currency Exchange, four counts Proceeds of Crime Act. Custom House Currency Exchange, four counts, Proceeds of Crime Act.

TORONTO: The Foreign Exchange Centre (three Yonge St. locations), 42 charges involving the Narcotic Control Act, Proceeds of Crime Act and conspiracy. Seven other companies will be charged with one count under the Proceeds of Crime Act.

MONTREAL, QUEBEC CITY: Police say documents still being examined and charges not complete.

New agency:

Quebec to co-ordinate efforts against drugs

MONTREAL (CP) — Quebec plans to establish a permanent agency to co-ordinate the provincial government's efforts in fighting illegal drugs, says Premier Daniel Johnson.

The agency will have a \$300,000-a-year budget and an office in Quebec City, he said Tuesday.

Quebec already spends hun-

dreds of millions of dollars fighting illegal drugs but needs better planning, said Johnson, who is facing a provincial election later this year.

Gerald Tremblay, head of a nine-member anti-drug consulting committee set up in 1990, said the campaign could enjoy the same success as the effort against drinking and driving.

TRADE:

Continued from page one
and as many included as possible."

Manley said a framework agreement is possible by next week if all provinces can be satisfied that they are going to benefit equally when trade barriers are removed.

"The next item is whether overall we can create a balance here that is going to see material gain economically for the country."

There are between 500 and 700 trade barriers within Canada, he said, but he wouldn't speculate how many would be left after June 30.

Current talks to establish more open and efficient trade within Canada began in March 1993.

Negotiators met at a hotel near the airport and will meet again next Monday and Tuesday in Ottawa.

The ultimate goal is to nail down a deal that will allow

goods, services, people and capital to be treated equally across Canada no matter where in the country they originate.

But Frances Lankin, Ontario's economic development and trade minister, called it a "frustrating day," and admitted the list of exemptions can threaten to weaken the deal.

Lankin said she felt some of

the provinces were "hardlining" and "backtracking" on their positions and she hopes to crack some of the outstanding issues.

Ontario's biggest complaint at this stage is a demand by British Columbia, Saskatchewan and Quebec to have their Crown corporations exempt from the deal so they can use them for regional development

purposes.

Such exemptions would allow Hydro Quebec, for example, to give a struggling pulp and paper mill a break on its power bill to save jobs in an economically depressed part of the province.

"Ontario's going to have to come to terms with what that means with respect to our

Crown corporations and whether or not we've got a level playing field," Lankin said.

Lankin said she was very reluctant to achieve balance by seeking exemptions for its own Crown corporations since the whole point of the exercise is to eliminate trade barriers.

But other provinces seemed willing to live with the request.

JOHNSON:

Continued from page one

In the interview, Johnson by turns lauded Canadian federalism and blasted Parizeau, Bloc Québécois Leader Lucien Bouchard and their separatist option.

Johnson said constitutional compromise must be built through closer contacts with other Canadians, not by boycotting meetings as former premier Robert Bourassa did after the failure of the Meech Lake accord in 1990.

"That moment is created with time, by forging alliances, by assuring a better presence of Quebec — never hesitating to travel, to go to meet our counterparts. Which is the contrary of the policy of the empty chair, the boycott of the constitutional talks."

Johnson also said:

● "You will find (many) Canadians who will read (a Liberal victory) as a positive message. That we make no bones about sharing resources, power and costs of social programs."

● "I've never hidden the desire of Quebecers to go in the direction of more autonomy in the exercise of certain powers. That's not going to surprise anyone. No one is going to be able to say: 'Finally we're going to have peace and the status quo.' That's an error. Because the rendez-vous will come sooner or later and we'll be there with the traditional positions of Quebec."

● "The tactic of Mr. Parizeau and Mr. Bouchard is pretty obvious. It's to provoke a reaction outside of Quebec by indicating to people in the West that they're going to be annexed to the United States, that (a separate Quebec) is going to use their money and their passports. When people see their country being cut in three, they react. It's unavoidable."

● "The fact of the matter is that even if the election was fought on the price of a haircut, Mr. Parizeau will nevertheless use his mandate to do exactly what his program says. He's made no bones about it at all. Quebecers will have decided to give a political party the mandate to initiate the process of independence."

BLOC:

Continued from page one

give speeches in the House and news conferences, it wouldn't go into the expenses of the yes committee in Quebec," he said.

Transport Minister Doug Young agreed that September in the House could be difficult.

"I can only hope and pray Mr. (Daniel) Johnson and the Liberals do well," Young said. "It's going to be difficult. It would be a godsend to Quebec and Canada if we could get that election behind us."

Not 'morally legitimate'

Charest blames PQ for pretentions

OTTAWA (CP) — The Parti Québécois would have no moral authority to negotiate separation before a provincial referendum, Tory Leader Jean Charest said Wednesday.

Charest said the Quebec election later this year will be about Quebecers choosing their government and nothing more.

"Anything that goes beyond that mandate would not be morally legitimate," Charest said during a press conference. PQ officials have said they would begin laying the groundwork for separation immediately after the election and in advance of the referendum they've promised to hold.

The Sherbrooke MP said he has no plans to take part in that election, which will likely be held by September.

He said federal politicians traditionally stay out of provincial

elections but he would consider playing a role if asked by the Quebec Liberals.

Charest repeated his criticism of Prime Minister Jean Chrétien's policy of staying away from "hypothetical" questions about the future of Quebec.

"His approach just does not reflect reality."

"At the very minimum, the case has to be made... that (Bloc Québécois Leader Lucien) Bouchard doesn't speak for all of Quebec, there are other points of view."

"The prime minister is refusing to address the unity issue and is letting the Bloc manipulate public opinion as if the separation of Quebec was a fait accompli," the Tory leader said.

The prime minister has refused to answer questions about the matter saying that he doesn't believe Quebec will separate and the situation is hypothetical.

Charest added in a written statement that the Liberals' lack of leadership has driven the Bank of Canada rate up by three percentage points since the budget. He also said the increasing distance between Canadian and American bank rates is slowing down the recovery.

"This has been a session of missed opportunities," Charest said. "Tough decisions should have been taken to lead this country toward economic recovery."

Charest also took aim at the Reform party and the Bloc, saying both appear to accept that Quebec will become a separate state.

"Indeed, the Reform party's position on unity seems to confirm their inability to become a national party which represents all regions of Canada," Charest said.

With Record files



Jean Charest... 'Bouchard doesn't speak for all of Quebec.'

WEATHER Doonesbury

Start the long weekend off right with a sunny Thursday. Some big, lazy clouds may drift overhead, but with a high of 22 there won't be much to complain about, except having to work until 5. Catch the Record softball game at Darcy Bennett field during lows of 12-14. On St. Jean Baptiste Day, weatherman says hot, sunny, with just two or three clouds above. High near 26, so take the time to enjoy the day off.



BY GARRY TRUDEAU

the Record

CIRCULATION DEPT. 819-569-9528 FAX: (819) 569-3945
KNOWLTON OFF.: 514-243-0088 FAX: 514-243-5155

Randy Kinnear, Publisher 569-9511
Charles Bury, Editor 569-6345
Lloyd G. Scheib, Advertising Manager 569-9525
Richard Lessard, Production Manager 569-9931
Mark GUILLETTE, Press Superintendent 569-9931
Guy Renaud, Graphics 569-4856
Francine Thibault, Composition 569-9931

Subscriptions by Mail:

	GST	PST	TOTAL
Canada: 1 year	\$78.00	5.46	5.42 \$88.88
6 months	\$39.00	2.73	2.71 \$44.44
3 months	\$19.50	1.37	1.36 \$22.23
1 month	\$16.00	1.12	1.11 \$18.23

*Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

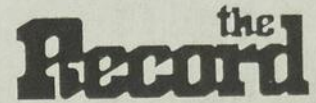
Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).
Published Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.
Canadian Publications Mail Sales Product Agreement No. 0479675.

Back copies of The Record are available at the following prices: Copies ordered within a month of publication: 60¢ per copy. Copies ordered more than a month after publication: \$1.10 per copy.



Member of Canadian Press
Member of the Audit Bureau of Circulation

The Townships



Renovations, expansion underway

Work finally starts on Cowansville courthouse

By Sharon McCully

COWANSVILLE — Four men with white hard hats, a chrome-plated shovel and a backhoe

brought smiles to the faces of some 100 lawyers and justice officials gathered on the lawn of the Cowansville courthouse Tuesday

afternoon. Quebec Justice Minister accompanied Environment Minister and MNA Pierre Para-

dis, and the province's property-management branch, in a sod-turning ceremony to mark the official start of long-awaited expansion and renovation at Cowansville courthouse.

Inside the 132-year old brick-and-stone Sweetsburg Court, as it was first known, Lefebvre said work on the historic building had been on the Justice Ministry's priority list for more than a decade. He paid tribute to Crown prosecutors and courthouse staff who have worked in archaic conditions for many years.

Lefebvre said \$62 million was allocated by Quebec for construction and renovation of several halls of justice in Quebec. He noted that \$13.8 million had already been set aside for the courthouse in St-Jean sur Richelieu, and another \$39 million for the juvenile detention centre in Montreal.

The courthouse in St-Jérôme is also on the priority list along with the \$8.7 million allocated for Cowansville.

Lefebvre said that once renovated the building will fulfill to the needs of the local population and meet modern government

standards. A smiling Pierre Paradis recalled it was former Quebec Premier Jean Jacques Bertrand more than 25 years ago who first identified the need to renovate the then-century-old building.

Paradis said Bertrand's wife, Gabrielle Bertrand picked up the mantle during her term of office as Brome Missisquoi MP, supporting the move to maintain services at the original county seat.

Paradis said former Justice Minister Herbert Marx, now a Superior Court Justice, placed upgrading the Cowansville courthouse on the government priority list.

"Herbert Marx said it was urgent eight years ago," said Paradis. Detailed plans for the expansion were approved by then justice minister Gil Rémillard in 1992, and funds were committed for the work after a local business group led by Cowansville lawyer Marie-Claude Landry pressed the government to act.

let questioned the need for a major investment.

"It became an issue in the campaign because Mr. Nicolet was mis-informed, possibly by people around him," said Tom Lavin, former president of the Bedford Bar Association and a member of the group organized to save the courthouse.

"There was some concern that improved facilities here would dilute services in Granby," Lavin said.

Lavin said lawyers from the Cowansville area held an information meeting recently with lawyers in Granby to explain the project, and to curb fears that justice services in Granby will be affected by an up-graded facility next door.

Robert Brisebois, who replaced Lavin as president of the Bedford bar, practises law in Granby and is seen as an excellent intermediary.

Paradis urged the large crowd not to allow petty rivalries to restrict development of the region as a whole.

"We can follow the example of (the late) Horace Boivin and build a great region together," Paradis said.



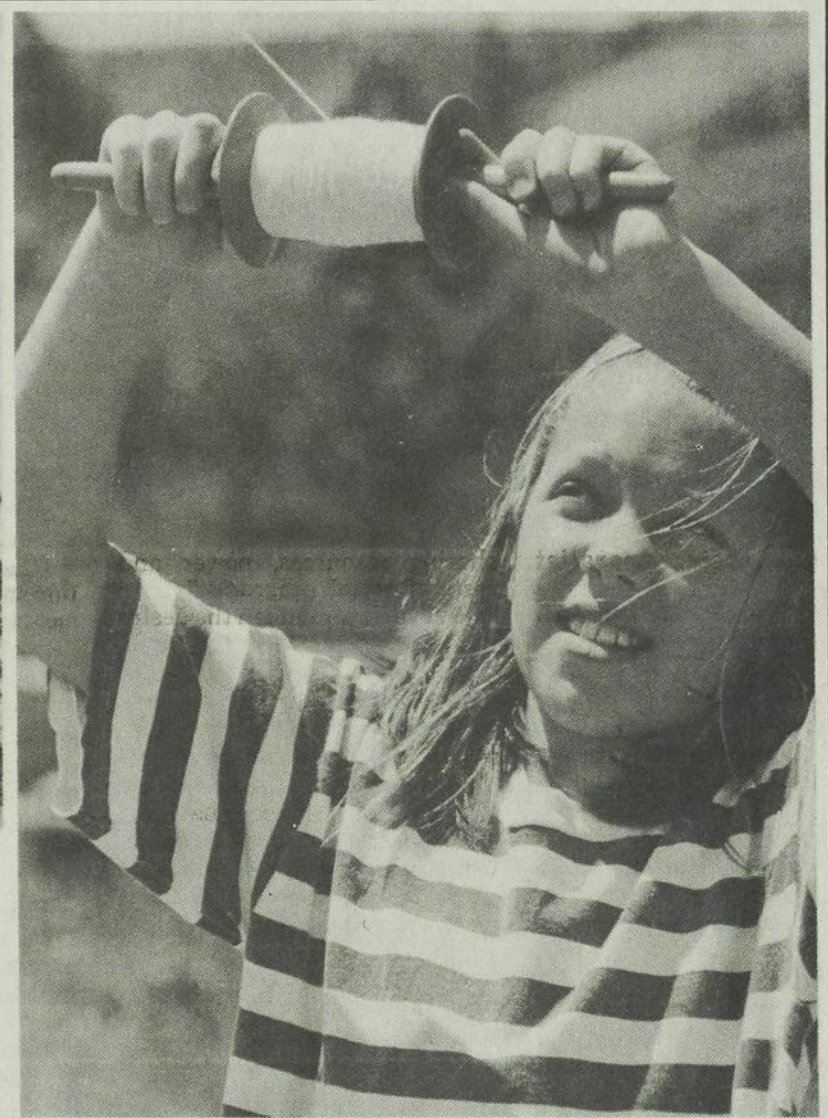
All these politicians and only one shovel? Daniel Gilbert, vice-president of La Société immobilière du Québec, Brome-Missisquoi MNA Pierre Paradis, Justice Minister Roger Lefebvre and Cowansville Mayor Jacques Charbonneau were flanked by courthouse officials Tuesday as they shared the sod-turning for an \$8.7-million facelift at Cowansville courthouse.



Sky was the limit for Ayer's Cliff

Grade 4 students at Ayers Cliff Elementary School built a model airplane as a class project this year and hoped to fly it Wednesday. But Windy Hill Farm lived up to its name and heavy flying weather grounded the flight. Kites were the only craft able to stay aloft but even they were hard to handle, coming out of the experience a bit the worse for wear. As for the model plane, its maiden flight must now wait for autumn — and Grade 5.

RECORD: GRANT SIMEON



Historical attractions will play big part

No doubt about it: Summer tourists will flock to E.T.

By Rita Legault

LENOXVILLE — Enthusiastic officials predicted this summer will be booming for the Sherbrooke-area tourism industry as they got together at Uplands Museum Wednesday to launch the season.

Alain Deschatelets, director of tourism for the Société de développement économique de la région sherbrookoise, said various partners have gotten together to improve attractions and develop new products which will bring more tourists to the area.

And, he added, reservations for special events have already surpassed last year's figures and this year's goals.

Among other things, the SDERS has joined with University of Sherbrooke's Centre Culturel to attract tourists with dinner-theatre, hotel and city

tour package deals. The headline attraction will be popular impressionist André Philippe Gagnon who will perform at the Centre Culturel every weekend from July 15 to September 3.

OUTSOLD EXPECTATIONS
Deschatelets said so far more than 15,000 people have already reserved tickets for the Gagnon show, adding package deals have outsold even their wildest expectations.

Last year some 1398 supper-theatre tickets were sold for Alain Choquette. This year, the goal was to sell 1600, but so far some 2375 people have already made reservations, he said.

Hotel and dinner-theatre reservations, which include a tour of the area, have also more than doubled.

City tours, which start at the historic train station and will

now include stops at Uplands Museum and St. Mark's Chapel in Lennoxville, will also be livened by historical characters who will pop up along the tour.

Among those characters who will be seen during guided tours and during a play later this summer by local playwright Anne Dansereau are Sherbrooke founder Gilbert Hyatt, industrialist Andrew Paton and one of Alexander Galt's maids.

The SDERS has also published some 30,000 bilingual tourism guides, 20,000 restaurant guides and 15,000 promotional flyers for the Magog River gorge which will be one of the major centres of attraction thanks to Sherbrooke's Historical Society.

HISTORIC TOURS
During summer, the historical society will be providing 90-minute guided tours of the birth-

place of industrial Sherbrooke, pointing to the spot where Gilbert Hyatt installed his first grist and sawmill to the Frontenac Hydro plant, Canada's oldest hydroelectric plant still in operation.

Also on the agenda for the

summer will be traditional teas served in the garden at Uplands Museum from Tuesday to Thursday at 4.

The new activities will be added to a summer calendar which already includes such events as the Yvon 'Pif' Dpatie

slowpitch tournament from June 27 to July 3, La Fête du Lac des Nations from July 13 to 17, the Sherbrooke en Blues Festival from June 30 to July 3 and the new Festival des rythmes du monde which gets underway July 28.

But Blanchard beach fails test

Local beaches make the grade

SHERBROOKE — The first series of water quality tests on a half-dozen local beaches has produced good news — except for the Blanchard Municipal beach in Sherbrooke.

Samples taken from the beach on the shore of the Magog River on June 20 show the beach is "heavily contaminated", said a statement from Environment

Quebec. The statement, which warned swimmers to stay out of the water, said new tests were taken and the public will be advised of the new results as soon as possible.

In the Magog area, the Merry Point east and west beaches both received "A" or excellent ratings, as did the beach in Deauville.

Magog's municipal beach got a "B" or good rating.

The beach at Camping Lac Massawippi also received an "A". The ratings are based on samples taken by Environment Quebec on June 20.

Citizens wishing to obtain the most recent water test results for their beach can contact Environment Quebec's general information line at 1-800-561-1616.



Let them eat cake! On this day 125 years ago there was a regal birth in Canada — the Royal Bank of Canada. Helping celebrate the anniversary, staff of the Lennoxville Royal branch served up cake. Pictured together are Arthur Learned of Lennoxville, a customer at the branch since 1966, and teller France Rider, the baker of the cake.

RECORD: GRANT SIMEON

What's in an anthem?

"O Canada our home and native land..."

How can a simple national anthem like our's create so much controversy?

First of all NDP MP Svend Robinson has tabled a private member's bill to change some of the lyrics of the anthem to make them more politically correct.

The political correctness movement is an extension of the equal rights, women's rights and human rights movements thrown together in a giant melting pot. Certainly it is about time that all Canadians were treated equally, no matter what race, religion, color, etc.

However the road to equality is not paved by banning words from the English language. Nor is changing the lyrics in songs written years ago the best method to achieve the ultimate goal of total equality.

Robinson proposes changing: "True patriot love in all thy sons command" to the gender-neutral "True patriot love in all our hearts command".

Does Robinson truly think anything will be achieved by correcting a gender error in a song? Couldn't his time and those of other MPs be better spent correcting the wrongs of the Young Offenders Act and the deficit?

If Robinson has his heart set on fixing the national anthem maybe he could correct all of the language, not just stop at "all thy sons". What about "we see thee rise", when is the last time you used the word "thee" in a sentence Mr. Robinson or how about "O"?

And if you want to get really technical, we should change "our home and native land", this line doesn't fit for a large number of Canadians who are immigrants, their native land may be: England, Spain, Ukraine, Cambodia, Nigeria or Brazil for all we know. Should they sing "our home and adopted land".

While you're at it Mr. Robinson, perhaps you should just rewrite the whole opening line. There are a few Native Americans who would dispute our claim that Canada is our native land.

Meanwhile in Montreal the Expos were contemplating not playing the Canadian national anthem at the game on Friday. Claude Brochu wouldn't say the decision had anything to do with anti-Canadian sentiment on St. Jean Baptiste Day. Instead his excuse was there might not have been enough time to fit it in.

"We have a concert (with Quebec singer Mario Pelchat) planned to start at 4:30 and with batting practice and infield drills, there's a chance things just might run into each other," Brochu said.

By doing away with the national anthems the Expos would have broken with tradition and baseball is a game of traditions. But more importantly the Expos would have made a political statement and politics and sports don't make very good bedfellows (or bedpersons if you prefer).

The Montreal Canadiens don't seem to have a problem playing "O Canada" when the Habs play the Nordiques.

Besides when you've been playing baseball since before you knew the words to any national anthem and you play 162 baseball games a year, shouldn't you be able to field a routine ground ball no matter your nationality, sex or religion.

The Expos gave in to tradition, now if only Svend Robinson would do the same...
ROBERT MATHESON

This Weekend in History

June 23, 1994

The Senate provoked a national uproar when its members voted themselves a \$6,000 raise one year ago today. The raise in travel and accommodation expenses was approved by a vote of 26 to 24, with eight abstentions. Within three weeks the raise was overturned by a resounding 80-1 vote.

June 24, 1994

A Montreal St. Jean Baptiste Day celebration exploded into a riot in front of Prime Minister Pierre Trudeau 26 years ago today — in 1968. More than 290 people were arrested and 130 were treated in hospital for injuries. Trudeau refused to leave the reviewing stand, even after a thrown bottle narrowly missed his head. The next day he led the Liberals to victory in the federal election.

Letters to the Editor

This thing has to be worked out carefully

An editorial in the *Record* earlier this month justified the paper's failure to report news from the smaller towns by claiming that their staff dedicated so much time (as truly competent and responsible reporters should) in research and checking sources. Because of this I feel no reluctance in asking you to identify "Canada's official poverty line" as called up in your editorial of June 17, 1994. A faxed copy would

be appreciated.

As for forgetting the task forces I would be inclined to agree but the critical point is that if the ruling that was made stands and no change in the existing law is made then the ex-husbands' lawyers will be back in court screaming that the ruling alters the conditions of their client's settlement and it must be renegotiated — during the negotiation — likely no payment

(subjudice?).

So this thing has to be worked out carefully — the woman gets more — not the lawyers.

Your remark about cavemen is unfair. All the politicians I know spend their time in suites in the best hotels, watching Sesame St.!

KEVIN DWYER
Frelighsburg

Real separatists are 'Canadiens'

To the Editor:

I am amazed, with all the hullabaloo being created by the Quebec separation affair, that no one has yet brought out in the open a certain fact.

The fact that historically, if not officially, the names Canadian and Canada, apply to the francophones and to the territories that were once called "la nouvelle France";

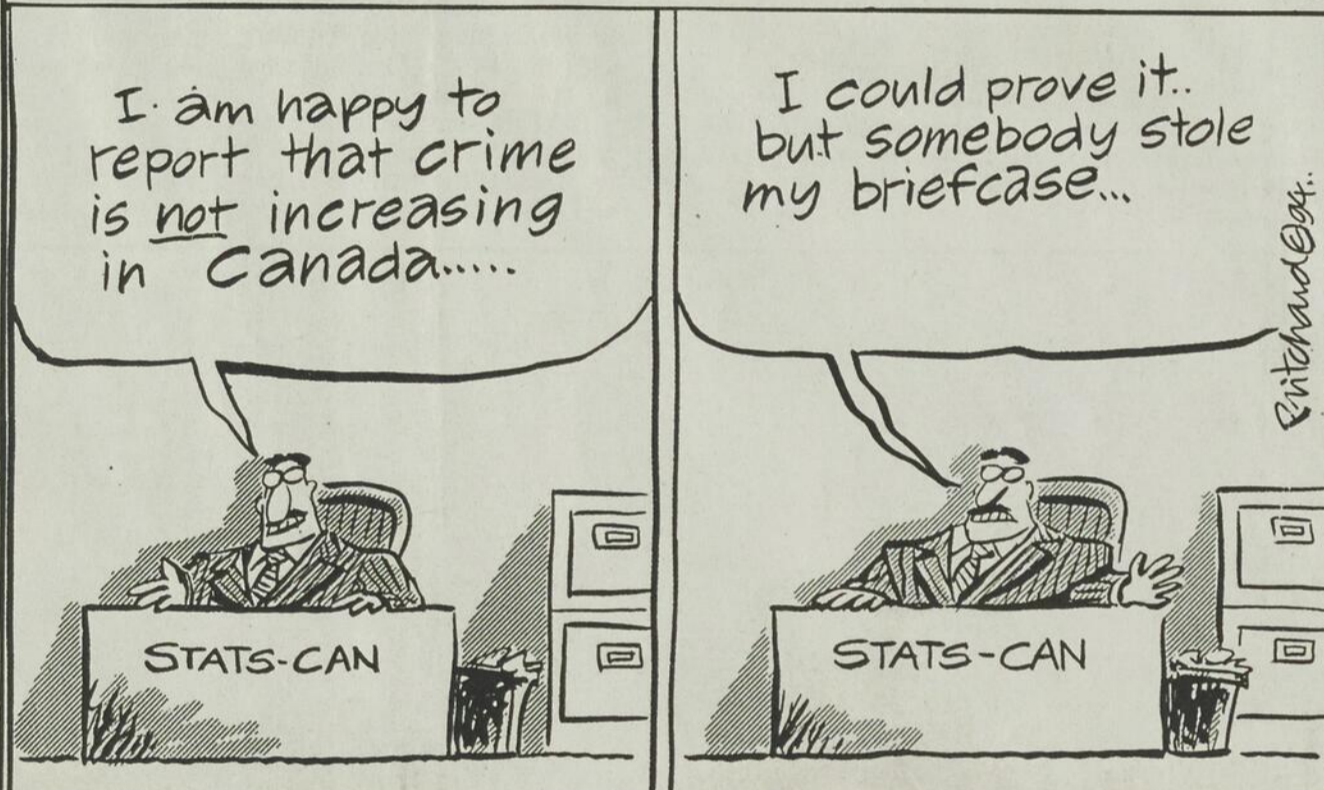
the word was, according to history, uttered by the natives to Jacques Cartier when he was communicating with them.

The present leaders and new nationalists like to use the term "Québécois", a word that is most distasteful to the true "pure-laines", same as the word francophone. The true nationalists and the real sepa-

ratists are "Canadiens"! Whether they live in Quebec or elsewhere in the world!

It is thus imperative that the "Souveraineté" movement, if it is to really be genuine, sincere and true to the past, must unconditionally claim the exclusive name "Canada" for its territory.

F.A. LECLAIRE
Montreal



Calculated efforts to provoke

The Editor:

Quebec must be made aware of the cost of separation, so let us commit ourselves to taking part in productive dialogue; but let us beware of rising to the bait of nationalist rhetoric. These statements are calculated efforts to provoke anti-French remarks and thereby antagonize Quebec voters.

See, the politicians can then say, they don't understand you; they don't like you; you have no place in Canada.

A recent poll has shown that only 37 per cent of Quebec voters would choose to separate; 44 per cent are federalist; the rest are undecided — a crucial 19 per cent.

Remember, when you hear incendiary statements, that they are made by those who are seeking power. Make that job harder for them. Refuse to fuel their fire.

DIANE PALMER BAILLIE
Mount Royal, Que.

Island residents reflect two cultures

By Jack Branswell

CAP-AUX-MEULES, Que. (CP) — Georges Langford believes there's an Acadian revival under way in Iles-de-la-Madeleine, a windswept archipelago smack dab in the middle of the Gulf of St. Lawrence.

The proof is flapping in the breeze.

Acadian flags — blue, white and red, with the lone star in the corner — are proudly displayed outside the brightly colored, two-storey houses found all over these Quebec islands.

The houses are trademark Acadian architecture and they all seem to face the sea. Coupled with the reliance on fishing, they're a sure sign the Acadian heritage has never been cast overboard.

Langford, a singer-songwriter who lives on the island of Havre-aux-Maisons, senses a burgeoning desire among islanders to get closer to Acadia, a name derived from the term that French map-makers gave to the Maritime coast region centuries ago.

CELEBRATE ROOTS

"It's the roots, they can't be for-

gotten," he says.

Langford says the Aug. 15 Acadian Day celebrations have been growing in importance on the islands, which lie 100 kilometres north of Prince Edward Island.

Yet the symbols and sense of belonging to Quebec are also much in evidence across the archipelago's six main islands. Many vehicles have Acadian insignia on their Quebec licence plates.

This dual identity raises the question of who the 15,000 residents — known in French as Madelinots — really are.

Pierre Oliver, a veterinarian who moved to the islands from Quebec's Eastern Townships two years ago, thinks they're a hybrid.

"They are very much like Quebecers, but on the other hand they are very proud of their Acadian heritage."

Others say they feel like the sum of their parts and are Madelinots first and foremost.

Langford says all this talk doesn't mean Madelinots are suffering from an identity crisis.

"We're Acadians and Quebecers

and I don't think we have to choose between them," he says frankly.

ACADIAN PRIDE

Langford is a case in point. He takes pride both in his Acadian roots and in being a Quebec sovereignist.

To him, Madelinots are "relaxed Acadians." They have benefited from the richness of their heritage but, unlike their Maritime cousins, haven't had to fight for survival of the French language.

Isolation has kept the hybrid culture alive, Langford believes.

"If they (the outside world) hadn't forgotten us we wouldn't speak as much French," he says.

But Oliver says isolation has made the residents a little insular. For example, the French and a small English community — about five per cent of the population — have surprisingly little contact despite living in close proximity.

"There is a cleavage here," he said.

The Madelinots are descendants of a few Acadian families who escaped expulsion at the hands of the British in 1775, and of other families from the French islands of St-

Pierre-Miquelon.

The British had originally annexed the islands to their colony in Newfoundland. In 1774, the Quebec Act gave them to Lower Canada.

MARITIME LINKS

Langford says Madelinots' current interest in Acadia is a throwback to when the islands had more links with the Maritime provinces.

The islanders used to get coal from Cape Breton, and milk and other supplies from Prince Edward Island. They would even listen to a Charlottetown radio station for music.

Langford says a shift came in the 1960s when Quebec started to take more notice of the islands.

Quebec tourists started to flood in, making the Madelinots feel part of Quebec, and more economic links were forged.

Langford says the islanders now want to keep their Quebec ties while strengthening the Acadian link.

"It isn't the politics (of being Acadian). It's that we have Acadian roots, an added richness."

GST or VAT, consumers not tax-happy

By Clyde Graham

OTTAWA (CP) — After more than three years, consumers still wince.

It's that painful seven per cent tacked on at the cash register.

The GST.

"We hate it and will kill it," Jean Chrétien vows.

Chrétien vaulted to power in part on a popular promise to kill the federal goods and services tax and replace it with something fairer and more efficient.

But it's looking doubtful that Chrétien will make consumers happy.

"There is no way you are going to make consumers less angry," predicts Rosalie Daly Todd, executive director of the Consumers' Association of Canada.

A report from the Liberal majority on the Commons finance committee this week recommended reforming the tax, not replacing it.

PARTLY HIDDEN

It said the GST should be transformed into a national sales tax — dubbed the National VAT — that

would be partly hidden in prices, work much the same as the old tax and pinch pocketbooks just as hard.

The "new" tax, much like the GST, would add such improvements as simplified accounting for small business.

The committee opens the door to extending the tax to food and medical supplies to trim the rate from seven per cent to about five.

Chrétien has made it clear his government isn't bound by those recommendations. And the package must be worked out with the provinces, which would fold their sales taxes into the new system.

That kind of minimal reform is just what most business groups want.

A National VAT would eliminate a lot of irritants for business without forcing a costly changeover to a brand new levy.

A big question: Would it placate consumers?

One big GST knock is cash-register shock — seeing the total climb when the tax is tacked on.

SNEAKS UP ON YOU

"The GST sneaks up on you at

the cash register and hits you behind the neck," says committee chairman Jim Peterson.

Provincial sales taxes are in there too in every province but Alberta; the final markup is as high as Newfoundland's 19 per cent.

No matter what shape the tax takes, the overall bite will have to be about the same. Ottawa needs the \$15 billion a year the GST rakes in.

The finance committee wants to ease the shock by including the new tax in the sticker price — even though it would be identified at the register to keep it visible.

Todd says the recommendations

would generally make life easier for consumers, who would know precisely what they're about to pay.

"We were afraid they would totally bury it," says Todd.

David Perry, senior researcher with Canadian Tax Foundation, believes the committee report is a starting point for reform and talks with provinces.

A key objective must be to get consumers resigned to the levy, he says.

"The GST is the most hated tax we've ever had, and probably in the industrialized countries one of the most hated taxes in the last 50 years — second only to the poll tax in Britain."

Facts on sales taxes in Canada

OTTAWA (CP) — Some facts on sales taxes in Canada:

HIGHEST PROVINCIAL RATE: 12 per cent, Newfoundland.

LOWEST PROVINCIAL RATE: 0 per cent, Alberta.

TOTAL SALES TAX REVENUES: About \$50 billion (about \$15 billion federal)

PER CENT OF TOTAL GOVERNMENT REVENUES: 20.

HARMONIZED WITH GST: Quebec sales tax. Other provinces have refused so far.

The Townships

Foundation provides Sherbrooke Hospital with modern equipment Laparoscopic surgery saves time, money and pain

By Tanya Maier

SHERBROOKE — Nowadays, it's not uncommon to be released from the hospital the day after major abdominal surgery and to be back at work two weeks later.

Thanks to laparoscopic surgery, a modern medical procedure used to do hysterectomies, hernia repairs, bowel surgery, tubal ligations and gall bladder removals, patients can return to regular activities with amazing rapidity and with little or no pain.

Heather Bowman, head nurse of Sherbrooke Hospital's operating room, reports some patients have even gone skiing one week after having laparoscopic surgery.

A number of important advantages make this type of surgery a preferred procedure in today's operating room.

"The quick recovery is an advantage for patients," says Sherbrooke Hospital surgeon Dr. G. Gonzalez, "but also for the hospital because patients spend less time here."

BIG SAVINGS

Less medical attention is required for

a shorter period of time after being operated on with this method. Hence, beds are freed sooner for the next patients. This means big savings in medical manpower and dollars.

Furthermore, this type of surgery involves a lot less cutting — leaving smaller scars.

Four small slits of ½ centimeter to 1½ cm wide are made in the abdomen. Into each incision, a long, narrow, metal tube called a trocar is inserted.

The first tube holds a rubber hose which blows carbon dioxide into the abdominal cavity to improve visibility. Then, a tiny lense combined with a light — a laparoscope — goes in through another slit.

Outside the body, the laparoscope is wired to a camera which projects the inside of the body onto a screen on a movable stand. Thus, a patient's insides perform live on TV before the attentive eyes of the surgeon and his assistants.

Scissors, graspers, dissectors and an electrocauterizing tool for closing off blood vessels are inserted through the other trocars.

QUICKER

Using this high tech method, a gall bladder operation, for example, can be done in about an hour.

Marion Gifford Mastine of Danville, who had her gall bladder removed June 8, went into the operating room at 1:00 p.m., was out of recovery and back into her hospital room at 4:30 p.m.

She was released at 2:30 p.m. the next day and within a week she felt well enough to entertain guests from British Columbia in her home.

Ross Nixon of Melbourne was also pleased with his surgery and quick recovery.

"I had to stay in the hospital three days longer than patients usually do for this operation, but only because I have high blood pressure and they wanted to make sure I wouldn't have any complications. But I felt great. Even the day after surgery I was walking all over the hospital."

His wife Alleda Nixon, reports that within one week of the operation her husband was up on the roof of their house inspecting the job done by the roofer.

Diane Lachapelle, head nurse of the surgical ward on the third floor, says patients are often up and about and bathing themselves the morning after having laparoscopic surgery.

FOUNDATION

Part of the funding necessary to obtain such high tech medical equipment came from the Sherbrooke Hospital Foundation which raises money to buy essential equipment for the hospital.

Lachapelle is also grateful to the foundation for other reasons.

"We want to increase the community's awareness about what our hospital is doing and the foundation provides the money needed for brochures and videos for teaching patients and diskettes for staff education," she said. "Nursing staff is also sent on seminars thanks to foundation dollars."

Gifford Mastine says she feels the Sherbrooke Hospital is a valuable institution for the English-speaking population in this area.

"I've always supported the Sherbrooke Hospital," she says, "but I will support it even more now. When I think of this new

procedure and what it's saving medicare, it's just wonderful."

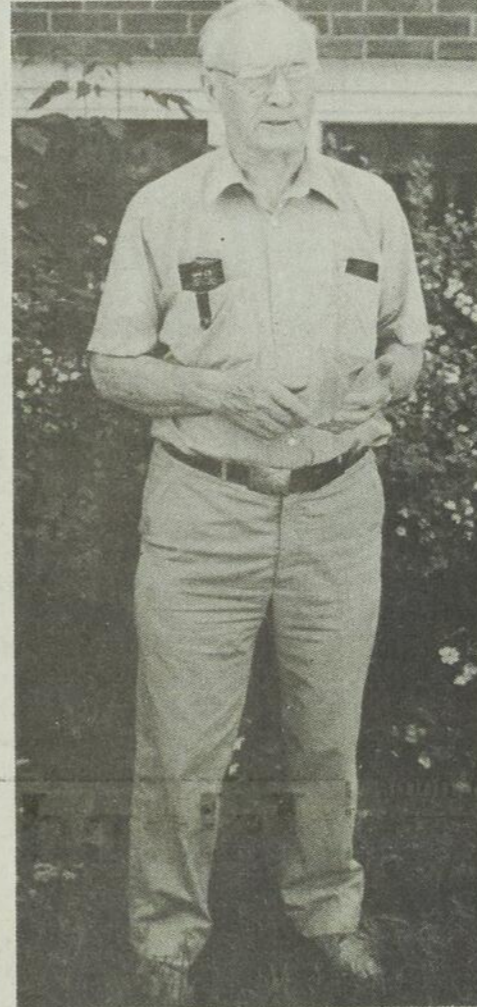
For information regarding the Sherbrooke Hospital Foundation call the campaign office at 569-3661 extension 484.



Marian Mastine... 'It's just wonderful.'



Sherbrooke Hospital head nurses Heather Bowman of the operating room and Diane Lachapelle of the surgical ward chat with medical secretary Mabel Graham.



Ross Nixon... 'the day after surgery I was walking all over the hospital.'



A television screen projects what the laparoscope sees in the abdomen.

English senior day centre goes to Foyer St. Joseph Health board nixes centre for Grace Christian Home

By Stephen Heckbert

SHERBROOKE — A long-awaited day-care centre for elderly English-speaking residents will be located at the Foyer Saint-Joseph in Sherbrooke, not Huntingville's Grace Christian Home.

That decision, taken Tuesday night by the regional health board, angers Lennoxville mayor David Price.

"The régie couldn't seem to get it through their heads," Price said. "What they've given is not what we were looking for in terms of preventative medicine."

The régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Estrie decided at its board meeting the Foyer Saint-Joseph was a better place to provide daytime medical services to the English-speaking population because of its facilities. But Price said their arguments proved they didn't grasp what he and the other proponents of the centre were asking for.

NOT COMPLICATED

"Sure, the services we were asking for were medical, but they weren't all that complicated," Price said.

"But the régie looked at this from a much higher grade of care than we ever imagined the day centre would provide."

For Price, the centre was to have been a location where older English-speaking residents of Lennoxville could feel comfortable going, a centre which would be associated with the CLSC and would stress more community aid with problems that aren't medical in nature.

"We were asking for something different for this area, but something that has been tried before," Price said. "The centre in Stanstead is working very well, but the régie just couldn't understand there is a big difference between Sherbrooke and Lennoxville."

"Sherbrooke is a city, Lennoxville is a community, and older people don't always feel comfortable leaving their community."

Price said the health board doesn't differentiate between the two municipalities, and that's why they didn't look at the concentration of old people in Lennoxville.

IN LENNOXVILLE

"The age group that needs this service is concentrated in Lennoxville," he said. "Lennoxville is the centre of the English community, and people move here after retirement because they feel more comfortable."

Locating the centre at the foyer won't work, according to Price, because the Foyer Saint-Joseph is already running five days a week serving the French-speaking population.

"They'll have to cut services to people they're already helping, and that's not what we wanted," Price said. "We were fully prepared to have the foyer run the centre, but we felt the location was crucial to attract the people we wanted to serve."

Régie director Jean-Pierre Duplantie said Foyer Saint-Joseph was the only choice because Grace Christian Home is a private business, not a public service.

"They were ready to offer a location but that would be the only work we could do there," Duplantie said. "We want to make a whole range of services available at the day-care centre."

TOO EXPENSIVE

"The costs at the Grace Christian Home were just too high."

The \$150,000 available for development of the centre will be used to train staff and develop services so the English-speaking population will have an incentive to go to the foyer.

"The population already uses Youville and the CHUS, so I don't think they have a problem with coming to Sherbrooke or coming to a mostly French-speaking environment," Duplantie said. "The project was to develop a range of services in addition to the day centre."

Duplantie said Price's pitch to the board Tuesday was a good one, but added the mayor had failed to realize certain things.

"We must recognize that the

nature of services asked for were front-line services offered by a CLSC, not a day centre," Duplantie said. "A day centre offers much more specialized services."

The board's hands were tied, Duplantie said, because the services must in the future be offered within their regular budget.

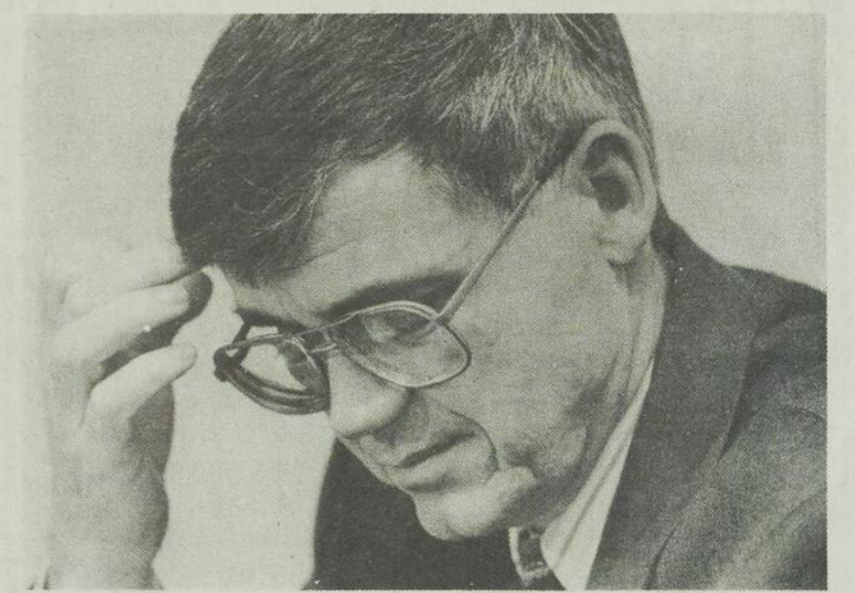
ONE-TIME GRANT

"The foyer will receive a one-time-only sum of \$150,000 to spend in the next two years," he said. "After that the foyer has to run the centre within its yearly budget."

But Lennoxville's mayor doesn't think that argument should have forced the centre to locate in a place where he said it will be a failure.

"If you get something started we'll take it over and do it ourselves," Price said. "It absolutely won't work at all, because the régie is not going to service the group we were aiming at."

"I'm not saying no one will use it — some already go to the foyer for treatments, and I hope some do go. But I expect in a couple of years the régie will say, see, this service was not needed because no one used it."



David Price thinks the regional health board made the wrong decision.

Price said one of the board members at the meeting said the régie is going to spend the \$150,000 allocated specifically for this centre on services they were supposed to have anyway.

"The problem with the anglophone population is they wait to get help until they're in such bad shape they have to go to the hospital and then the old folks home," Price said. "And this group still won't be helped because it isn't going to be a

place they feel comfortable going to."

But Price conceded defeat Tuesday, and said he has no plans to fight the board's decision. But he added the town, in the next budget, will be looking to become more involved with its older population.

"We have to look for ways to keep them at home, to keep them active," he said. "It's important for us as a community to do all we can."

Régie closes fewer beds this summer

SHERBROOKE — There's good news and bad news in the summer bed closures announced Tuesday by the regional health board.

The bad news is, Youville Hospital and Lake Megantic Hospital will be closing beds this summer.

The good news is, that means fewer beds will close in Sherbrooke, which makes régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Estrie director Jean-

Pierre Duplantie happy. "We reached the critical level last year, even though we had no major problems," he said, "but there were times it was tight."

The area's four short-term care hospitals will close only 165 beds this summer, compared to 207 last summer. Duplantie said it's normal that some beds would not be serviced in the summer because of vacations or lack of clients, but he said 165 is a much more reasonable number than 207.

"I hope with the reorganization that will be done we can avoid big fluctuations like we had last year," he said.

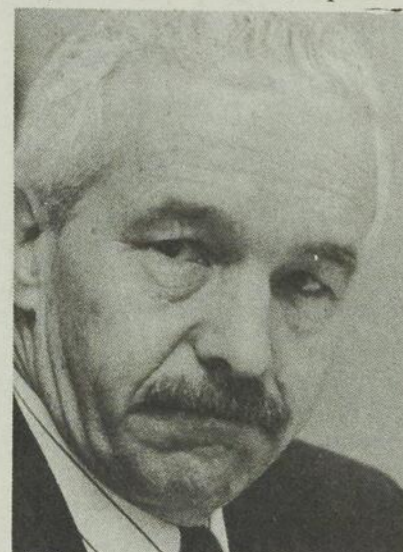
Sherbrooke Hospital will be closing 30 beds from June 26 to Labor Day, while St-Vincent-de-Paul will close the most beds for the longest. Both it and Sherbrooke University Hospital will close 74 in the middle of summer, but the CHUS will only close theirs for four weeks while St-Vincent's will be out of service

for eight weeks.

For the other eight summer weeks, the CHUS will close 42 beds while St-Vincent drops to 50 bed closures for two weeks before dropping to 24.

Magog's La Providence Hospital will close 18 beds for four weeks and 13 beds for six. Asbestos Hospital will close 15 beds, and Lake Megantic will close 22, for 10 weeks. Youville will close 24 beds for eight weeks.

Stephen Heckbert



Jean-Pierre Duplantie... Grace Christian Home was too expensive.

Farm and Business

Moving expenses can be deducted

For many people, summer means that moving season is upon us once again.

Some tax measures are available to deduct moving expenses from income, provided that certain conditions are met.

Eligible expenses

The following are the principal eligible expenses:

- travelling costs, including reasonable amounts for meals and lodging during the move for the taxpayer and his or her family;
- transportation and storage costs for household effects, including the cost of packaging and insurance;
- costs of up to 15 days for temporary board and lodging near either residence;
- costs of cancelling a lease for the old residence;
- selling costs in respect of the sale of the old residence, including advertising, notarial or legal fees, real estate commissions, etc.;
- legal fees in connection with the purchase of the new residence, as well as land transfer taxes or taxes on the registration of title to the new residence.

Eligibility criteria

Eligible expenses are deductible if the taxpayer is moving for one of the following reasons:

- to begin carrying on a business or to commence new employment in Canada (this applies both to taxpayers changing employment and those

who were unemployed immediately prior to the move);

- to commence full-time attendance at a university, college or other post-secondary educational institution in Canada or elsewhere;

Students can also deduct moving expenses relating to the commencement of employment, including summer employment.

In addition the taxpayer must be at least 40 kilometres closer to the new work location or educational institution. There is no limit as to the number of times that a person can move during the year.

Deductibility

Expenses not exceeding the amount of income earned at the new place of employment are deductible during the year of the move. For students, deductible expenses cannot exceed income from a bursary or any other form of financial assistance.

Receipts

The provincial revenue minister requires that form TP-347 be included with income tax returns, in addition to receipts, in order for deductions to be granted. For federal purposes, taxpayers are required to complete form T1-M, but need not include this form or the receipts when filing their return.

Isabelle Sévigny, C.A.
Tax Department
Raymond, Chabot, Martin, Paré

chartered accountants

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ

Landmark divorce awards woman half of family farm Island case will lead to updated law

By Chris Morris
The Canadian Press

A landmark ruling in a divorce case on Prince Edward Island sets a precedent in the generations-old pattern of the husband keeping the family farm when the family breaks up.

For the first time in the Island's history, a woman has been awarded half the farm in a divorce settlement.

And, to cheers from women's groups, the province has promised to modernize its outdated divorce laws.

"It's high on our to-do list," said P.E.I. Attorney General Alan Buchanan.

The government's resolve to revise its antiquated Family Law Reform Act follows a scathing indictment of the law in a recent divorce case involving a 45-year-old farm wife.

Justice Kenneth MacDonald, chief justice of the province's trial division, ruled the woman is entitled to the family home and half the farm assets, with a net value of \$575,598, following the break-up of her 23-year

marriage.

MacDonald said P.E.I.'s divorce laws are the most out-of-date in Canada.

In other provinces, all assets acquired after a marriage are split 50-50 regardless of whose name they are in. But the Island distinguishes between family assets — usually the home and joint holdings — and non-family assets, such as a farm, fishing enterprise or a business.

PROOF REQUIRED

When it comes to dividing up non-family assets, Island women must prove that, as individuals, they deserve a share of the business.

Marie Hendriken, a farm wife in eastern P.E.I. and past women's vice-president of the National Farmers Union, said Wednesday the laws on the Island have preserved the old tradition of male succession in businesses like the family farm or the family fishing boat.

Hendriken said there's a lot of pressure on women to simply walk away from the family farm so that husbands can keep it intact and pass it on to a son or sons.

She said she has several friends who have allowed their ex-husbands to keep the farm because they knew that if they were given a share, the man would be forced to sell and the farm would fall out of the family.

Hendriken said her friends have accepted lives in poverty rather than endure the censure of neighbors who would blame them for the dissolution of the family business.

"To me, what it comes back to is that women's work is never valued. On the farm and fisherwomen — we're in the same boat," said Hendriken, who helps support her family farm by working part-time.

"No matter how hard you work, people in the community still see it as being the man's farm. . . . What it comes down to is our work is invisible."

Hendriken said that while men ride tractors and till the fields or haul in fishing nets — highly visible occupations — women are struggling in the background: bookkeeping, running errands, raising children, keeping the home running.

Lisa Murphy, executive director of the P.E.I. Advisory Council of the Status of Women, said the MacDonald ruling finally recognizes the importance of a woman's unpaid work in a relationship.

Sherbrooke income level rises slightly from 1991

OTTAWA (CP) — The median employment income for residents of the census metropolitan area (CMA) of Sherbrooke was \$18,500 in 1992, up 2.78 per cent from \$18,000 in 1991, Statistics Canada said Wednesday. Adjusted for inflation, the median income rose 1.25 per cent.

The province's median income for 1992 — the dollar figure where there are equal numbers

of people with incomes above and below that — was \$19,200, up 2.13 per cent from \$18,800 in 1991. Adjusted for inflation, the national median income was up 0.5 per cent.

In the city, the median income for men rose to \$23,400 in 1992 from \$23,000 in 1991, and for women rose to \$14,300 from \$13,600.

Granby average unchanged

OTTAWA (CP) — The median employment income for residents of Granby was \$18,700 in 1992, unchanged from 1991, Statistics Canada said Wednesday. Adjusted for inflation, the median income fell 1.48 per cent.

The province's median income for 1992 — the dollar figure where there are equal numbers of people with incomes above and below that — was \$19,200,

up 2.13 per cent from \$18,800 in 1991. Adjusted for inflation, the national median income was up 0.5 per cent.

In the city, the median income for men rose to \$24,700 in 1992 from \$24,100 in 1991, and for women rose to \$13,700 from \$13,500.

New regulations govern ozone depleters

The federal government recently amended its regulations that control ozone-depleting substances. The new regulations were published in the *Canada Gazette, Part II*, on June 15, 1994.

Ozone-Depleting Substances Regulations Nos. 1, 2 and 4 have been combined into one set of regulations, the *Ozone-Depleting Substances Regulations*.

The Ozone-Depleting Substances Regulations came into force on June 2, 1994. They control the import, manufacture, use, sale and export of ozone-depleting substances.

At the fourth meeting of the Parties of the Montreal Protocol, held in November 1992, in Copenhagen, member countries agreed to an accelerated reduction of the production and

consumption of CFCs, halons, carbon tetrachloride, methyl chloroform and hydrobromofluorocarbons (HBFCs), subject to essential-use exemptions. The new Canadian regulations reflect these commitments (see table below).

— CFCs: 75 per cent reduction starting January 1, 1994; 100 per cent elimination by January 1, 1996.

— Halons: 100 per cent elimination starting January 1, 1994.

— Carbon tetrachloride: 100 per cent elimination by January 1, 1995.

— Methyl Chloroform: 50 per cent reduction starting January 1, 1994; 85 per cent reduction starting January 1, 1995; 100 per cent elimination by January 1, 1996.

— Hydrobromofluorocarbons:

100 per cent elimination by January 1, 1996.

Amendment to Ozone-Depleting Substances Regulations No. 3 (Products) came into force on June 2, and was also published in the *Canada Gazette, Part II*, today (June 15, 1994). These regulations are now known as the *Ozone-Depleting Substances Products Regulations*.

The purpose of the amendment to these regulations is to prohibit the import of certain products, such as air-conditioning and refrigeration equipment, and fire extinguishers, from countries that are not Parties to the Montreal Protocol.

For further information and for a copy of the regulations, please contact: Bernard Madé, Environment Canada, (819) 994-3249.

Job Offers

The Record and Canada Employment Centres across the Eastern Townships are publicizing job opportunities in the region.

Person who qualify for the job should contact their nearest C.E.C. office or phone Telecentre at 564-5983.

2873205 **MACHINIST-C.N.C.**, Sherbrooke. \$12/hr and more acc. to qualif., perm., full-time, days, evenings, nights. Machinist course plus "ASP" in numerical control with four yrs. exp. min., capacity to do set up, responsible and resourceful person. Machine tools on milling machines C.N.C., big asset if able to machine tools on conventional milling machines.

2866812 **SANDBLAST (STONE)**, St. Elie d'Orford. \$7.95/hr, perm., full-time, 40 hrs/week, 6:45 to 3:45. One or two yrs. exp. in field (sandblaster on monuments) mandatory, punctual, references required. Sandblaster on monuments, engravings, place monuments in machine to

sandblast.

2866569 **MOTOR VEHICLE BODY REPAIRER**, Lennoxville. To be negotiated, full-time, 40 hrs/week. Card apprentice mechanic or more, exp. as motor vehicle body repairer on heavy equipment and car, must have tools, English conversation an asset. Mechanics and body repair on heavy equipment and car.

2873023 **TRUCK DRIVER (MOVER)**, Sherbrooke area. \$8/hr, June 20 to July 2nd, 50 to 60 hrs/week. Must have exp. in moving and driver's permit Class 3, fit physically. Drives moving truck, load and unload truck.

You've seen how we perform at home. Today, we're taking the show on the road.



DYNAMIC MUTUAL FUNDS

DYNAMIC GLOBAL PARTNERS FUND

Destination . . . the world!

With a proven investment strategy and a team of seasoned investment professionals at the helm, Dynamic Global Partners Fund has been created to take advantage of the impressive growth available in global capital markets.

With 98% of the world's markets outside Canada's borders, it makes good investment sense to hold an asset allocation portfolio with a global outlook.



Enter Dynamic Global Partners Fund. An exciting new offering bringing the proven long-term thinking and asset allocation skills of Dynamic Mutual Funds to your doorstep. Now you can stay with the Dynamic family of funds and take advantage of all the world has to offer.

We welcome the opportunity to give you full details on our new Dynamic Global Partners Fund.

Contact **Eddy Blouin** from Nesbitt Thomson Ltd. at (819) 823-1125.

NESBITT THOMSON

Past performance may be no indication of future returns. Unit value and investment return will fluctuate. Important information about this mutual fund is contained in its simplified prospectus. Obtain a copy from your financial advisor and read it carefully before investing.

Take the train-saving money has never looked so good.



25% OFF COACH*

Think about the long drive down East and maybe, the motel you'll need. Then, look at the big picture - as only VIA's great silver transcontinentals can show you! True travel comfort - with a special summer discount of 25% on coach fares that lets you save money - and driving hassles, too!

Stretch out in spacious seats as gorgeous scenery rolls past your picture window. Stroll around or enjoy at-your-seat service for snacks and beverages. Explore the Skyline Car's dome, lounge and café. Visit the art-deco Dining Car. Then, with VIA pillows and blankets, recline back for the night... and contemplate how nothing beats the train for value. Or the view. Really, "getting there" becomes a great part of your vacation!

Ask your travel agency or VIA Rail™ for full details. But hurry - coach seats at this special price are limited - and popular! Call now!

* COACH CONDITIONS FOR THE ATLANTIC™ & THE OCEAN™. 25% OFF JUNE 20 - SEPTEMBER 5, 1994. 7 DAYS ADVANCE PURCHASE. SEATS ARE LIMITED. YOUTHS (TO 24) AND SENIORS (60+) SAVE AN EXTRA 10%.

NOTE: EASTERLY™ CLASS SLEEPING QUARTERS WITH HOT SHOWER AND PRIVATE PARK CAR ALSO AVAILABLE.

TAKE A LOOK AT THE TRAIN TODAY

VIA

Registered trademark of VIA Rail Canada Inc.™ Trademark of VIA Rail Canada Inc.

Classified

81 Garden Center

PERENNIALS — 2 year old plants, will blossom this year. Lupins (mixed colors), Shasta-Daisy, Yarrow, Day Lily, Evening Primrose, Gold-dust Sedum, Hens & Chickens, etc., 4 inch pots, only \$1.50 each. Flats of Foxglove (6 per flat, soon to blossom), \$2.00 each. Also gallon pots of Rubarb, ready to eat, \$5.00 each. 133 Goyer, Cowansville, after 5 p.m. week days or anytime weekends. Information: (514) 263-2794. 1375

PROFESSIONAL LAWN and garden services, planting, garden design, expert advice. Call The Plant Doctor (514) 266-5477. 1383

83 Found

SHIH-TZU — Grey and white. Call (514) 242-1412. 1439

88 Business Opportunities

AT&T, MCI 900 numbers! \$ starting a turn-key 900 line as a side business is easier than you think. Call for information now. 1-800-417-4900. 1474

VENDING ROUTES — Buy/sell, new/used, full service. 1-800-368-8363. 1392

VENDING ROUTE: Tired of get rich quick deals? Want a good, solid, real business? We got it! Priced to sell. 1-800-820-6782. 1375

89 Personal

SHERBROOKE DATELINE: 1-900-451-3564, ext. 010, \$2.99/minute, 18 and over. 1384

95 Companions

PURR-FECT COMPANIONS for shut-ins and children: 6 adorable, affectionate, playful kittens for adoption. Completely trained, Calicos (white and orange). Need lots of love. \$4.95 each, No GST, No PST. Magog (819) 843-8863. 1400

96 Astrology

AABA: MARC BRASSARD. World renowned psychic gives honest, reliable, Zodiacurate direction to your life. Your success is my business. Call (819) 562-7735 or 842-2041. 13924

Province of Quebec District of Bedford School Board PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that the budget of the District of Bedford School Board for 1994-1995 fiscal year will be presented for approval at the Regular Board meeting which will be held on Tuesday, July 12th, 1994 at 7:00 p.m. at the Board Offices, 200 Adélaïde-Godbout Street, Cowansville, Quebec.

Given at Cowansville, Quebec, this 21st day of June 1994.

James R. Bissell,
Director General

AUCTION SALE Complete Liquidation of the stock for ANTIQUES TROIS CHATS 221 Route 116, Richmond, Quebec 3 kms from Richmond towards Danville JULY 2, 1994 at 10:00 A.M.

TO BE SOLD: Bird's eye maple buffet with dovetailed drawers and carvings; bird's eye maple clock shelf; primitive pine corner cabinet; small open bookcase; large double ox-yoke (original blue); bow front washstand; 2 walnut parlor chairs; drop leaf tables; oak pressback rocker; bentwood rocker; wall shelf with 6 drawers; decoys; bookcase with bevelled glass; corner and flat to the wall what-nots; pine stepback cupboard; walnut bed (single); ash bureau; oak violin case; 4 piece wicker set; oak flat top desk; pine armoire with 4 drawers 6' x 4'; selection of small tables; beautiful walnut display cabinet with marble base and mirrored back; oval bevelled mirror; vanity with bevelled mirrors; 2 matching walnut beds complete with carvings; maple display cabinet; selection of horse bells; pine blanket box; Windsor rocker; 2 tier cast iron stove (made in Sherbrooke); small pine table with drawer; mantle clock; oak sideboard with Queen Anne legs; bookcase with sliding glass door; large selection of prints; frames & oil paintings; oak dresser; large tool box with 8 drawers; trunks; copper pot; writing desk; pine dough box; floor lamps.

Flow-blue plates; german plates; spice rack; corner shelf; toy tin kitchen; light fixtures; wicker baskets; delft plate; English porcelain veg. dishes; child's pull toy horse; cake plates; advertising tins; 3 branch candelabra; silver plate; depression glass pcs; graniteware; pewter bowl; large selection of jewellery; post cards; artists' easel; beer steins; movie posters from the 60's; cast iron tins; plus much more.

Also to be sold: 1979 Chevy pick-up 3-3, automatic, with box, 350 motor, 20 series.

Terms: Cash or cheques from known buyers.
Canteen on the premises.
For further information, please contact the auctioneer.



BRIAN S. BARRIE
Bilingual Auctioneer
Richmond, Quebec
(819) 826-5373

AUCTION SALE For MRS. C. AUDET, of Sherbrooke, Que. and other consignments To be held at Art Bennett's & Sons Auction barn, located on the Sawyerville - Cookshire road, Route 253 Sud. WED. JUNE 29th, 1994 at 6 P.M.

TO BE SOLD: Very large interesting sale, consisting of 1 Eiley electric organ; two piece chesterfield den set, like new; 1 oak diningroom table 8 square type; 1 small size chesterfield set; maple ladies flat-top desk like new; IBM computer set complete like new; 1 office desk and chair; mahogany tea wagon; many odd rugs; stereo set; 4 antique diningroom chairs; antique hall stand; Singer cabinet model electric sewing machine; 1 new Mahogany single bed with drawers space and night table complete with box spring and mattress; three piece modern bedroom set like new; odd single beds, bureaus, and chests of drawers; Onnik four drawer steel filing cabinet; Onnik two drawer filing cabinet; many nice odd tables & chairs, and lawn furniture; Westinghouse 12 cubic foot chest type deepfreeze like new; Kenmore 20 cubic foot refrigerator used one year only; Kenmore 24 inch electric stove used one year; Kenmore automatic washer excellent condition; Kenmore automatic dryer excellent condition; Frigidaire 30 inch electric stove; Frigidaire automatic washer; Frigidaire automatic dryer; chrome kitchen set with 6 chairs; 1 new kitchen micro-wave oven; Rolly-Roper 22 inch lawn mower; Sunbeam electric snow blower; 1 Fricon screen tent 12-12 new; 1 sump pump; large quantity of electrical tools, sanders, drills, air wrenches; saws, socket sets, small hand tools, garden tools; wheel barrows, etc., and ladders, bicycles; complete set of china dishes for 12, by Mon Amour; large quantity of electrical appliances, cookingware; large quantity of glassware, odd dishes, etc., many books; lamps; mirrors; radios; 1 gold mans pocket watch by Gladstone.

Many many other articles too numerous to mention.
Please note this is a very large auction.

Lunch — Canteen.
Terms: Cash or cheques accepted from known buyers.

ART BENNETT &
ROSS BENNETT
Bilingual Auctioneers
Tel. 889-2272 or
889-2840
Sawyerville, Que.

Townships' Crier

MAGOG
Strawberry Social will be held, rain or shine, on Thursday, June 30 at St. Luke's Church Hall, corner of Pine and St. Patrick Streets, from 3 p.m. to 5 p.m. Everyone welcome. Auspices of St. Luke's Women's Guild.

GEORGEVILLE
Saturday, June 25, Food Sale in the Park from 10:30 a.m. on. Sponsored by the U.C.W.

Lennoxville and District Community Aid will hold a Free Blood Pressure clinic on the following dates:
LENNOXVILLE: Tuesday, June 28 at the Masonic Hall, 2 Belvidere St., Lennoxville from 1:30 p.m. to 3:30 p.m.
WATERVILLE: Tuesday, June 28 at the Town Hall, Waterville from 2 p.m. to 3:30 p.m.

AYER'S CLIFF
The annual Coffee Party and Bake Sale will be held at Beulah United Church, Ayer's Cliff on Saturday, June 25 from 9 a.m. to noon. Sponsored by the U.C.W. All welcome.

BURY
Gospel singer, Mr. Russell Coates, will be singing at St. Paul's Anglican Church, Bury on Sunday, June 26 at 11 a.m. All welcome.

STANBRIDGE EAST
Coffee House on June 26 at 7 p.m. in St. James Anglican Church Hall. Free admission. Variety of musical entertainment. Everyone welcome.

MOE'S RIVER
Advance notice. Annual Moe's River Strawberry and Ice-Cream Social on Sunday, July 3 from 2 p.m. to 5 p.m. on the lawn of Moe's River Church (indoors if it rains). Live entertainment and raffle. Everyone welcome. Bring a lawn chair.

LENNOXVILLE
Townships' Theatre general meeting at A.G.R.H.S. in the auditorium on June 27 at 7:30 p.m. All those interested in amateur theatre are welcome.

WARDEN
Flea Market, benefit of Warden Social Club, to be held on Saturday, June 25 at the Town Hall, 172 Main St., 9 a.m. to 3 p.m. Rain or shine. Space for rent, call Barbara at 539-1109.

MELBOURNE
The Richmond County Historical Society will be holding the official opening of its Museum in Melbourne on Sunday, June 26 starting at 2 p.m. For the occasion there will be a special exhibit by Peter McCarthy, a local philatelist who is well known to the Record readers. Mr. McCarthy will be showing his collection of Railway Post Office cancellations. As well, tea will be served from 2 p.m. onwards. During the summer the Museum will be open to visitors every Wednesday to Sunday from 2 p.m. to 5 p.m. starting June 26 until the last Sunday in August. The Museum is rich in Townships lore and is well worth a visit.

GRANBY
Strawberries! Strawberries! More Strawberries! On June 25, the members of St. George's Anglican Church, Granby are holding a Strawberry Social from 3 p.m. to 5 p.m. on the lawn of the Rectory. Admission charged. Come one! Come all! Everyone welcome.

HATLEY
Work Bee at St. James Cemetery, Hatley on Saturday, June 25 at 9 a.m. Pot-luck lunch.

SCOTSTOWN
Supper at St. Andrew's United Church Hall, Scotstown on June 25 from 4:30 p.m. to 6:30 p.m. Scalloped potatoes, ham, baked beans, rolls and etc. Everyone welcome.

RICHMOND
Branch 15 of the Royal Canadian Legion is organizing a Canada Day parade, Sunday, July 3. Parade to form up at Tremplin School at 1:30 p.m. We cordially invite anyone who is interested to participate in this event. Following the parade, all participants are invited to the Legion Hall.

WEST BROME
Flea Market at the Church of the Ascension, West Brome on June 25 from 8:30 a.m. to 3:30 p.m. Antiques, dishes, books, odds and ends. Cantine on premises.

WARDEN
500 card party on Wednesday, June 29 in the I.O.O.F. Hall at 8 p.m. Prizes and refreshments. Sponsored by Canton Maple Leaf No. 4. All welcome. Admission charged.

LOWER WINDSOR
The Lower Windsor Community Picnic will be held on Sunday, June 26 at the noon hour at the farm of Don and Carole Pateron, 11th Range, Windsor. Come along and join in the day's outing. Bring along something towards a picnic lunch and a lawn chair. Everyone is welcome and bring along a friend.

MASSAWIPPI
Our 4th annual general meeting of Recyclage Lac Massawippi et region Inc. will take place in the Community Hall on Saturday, June 25 at 2 p.m. Please come, bring a friend, or two, and give us your much appreciated advice.

BOLTON GLEN
There will be a Hymn Sing at St. Michael and All Angels Church in Bolton Glen on June 26 at 7:30 p.m. Everyone welcome.

FULFORD
Annual Strawberry Social on Saturday, June 25 from 5 p.m. to 8 p.m. at the Fulford Hall. Raffles, bake sale, outdoor games and hot dogs. Organized by the Fulford Social and Recreational Clubs.

NEWPORT, VT.
Northeast Kingdom March for Jesus will take place on Saturday, June 25 in Newport, Vermont. Participants gather at St. Mary's Church on Prospect Street, plenty of parking, and the march will start at 10 a.m. and will proceed to Gardner Park to sing, prayer, praise, read scripture. Will disperse before noon. All welcome.

FITCH BAY
Flea Market on Saturday, June 25 at 9 a.m. in the Park in Fitch Bay. Tables available from Adrell 876-2649 or Winnie 876-2813.

LENNOXVILLE
Advance notice. Annual Quilt Show and Sale, sponsored by Lennoxville Quilters on Friday, September 9 from 10 a.m. to 5 p.m. and Saturday, September 10 from 10 a.m. to 5 p.m. in St. George's Church Hall, 84 Queen St., Lennoxville. Admission charged. Refreshments by St. George's Parish Guild. Quilt Registry by Q.C.C. Saturday only. Information: Irene Gary 569-3155.

NORTH HATLEY
Continuation of the rained-out sale on June 4 will be held on Saturday, June 25 at the United Church.

KNOWLTON/NORTH HATLEY
Townshippers' Association Benefit Nights at the Theatre Lac Brome and The Piggery. June 24: Theatre Lac Brome, Knowlton, presenting "I Hate Hamlet". July 7: The Piggery, North Hatley, performance entitled "Private Lives". Treat yourself and take your friends! Call Townshippers' Association at (514) 263-4422 or (819) 566-5717 to reserve your tickets.

FOSTER
Rummage and Craft Sale at Foster on Saturday, June 25 from 2 p.m. to 4 p.m. in St. James Parish Hall. Tea and cookies available.

SUTTON
Sutton Valley Market, 2 Curley Street, Sutton. Fruits, vegetables, baked goods, Flea Market, apple and maple products, antiques, arts and crafts. Every Saturday (Sundays for one month).

This column accepts items free or charge announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions. Requests should be mailed, well in advance, to THE RECORD, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Que. J1H 5L6, be signed and include telephone number of person forwarding the notice. Telephone charges and trade names will be deleted. No dances.

AUCTION SALE For MISS OLIVETTE LETENDRE 106 Daniel Johnston Street Danville, Quebec SAT. JUNE 25, 1994 at 10:00 A.M.

TO BE SOLD: Antiques - Exceptional oak china cabinet and buffet (side by side) with three rounded glass sections, bevelled mirror with claw feet and leaded glass door; beautiful round oak dining room table with turned legs (5 leaves) and 6 oak T-back chairs with carvings; Bell-upright piano; ball & claw foot piano stool; oak pressback rocker; butternut & ash bonnet chest (empire style); 3 drawer bureau & matching washstand; round pine table; pine chest of drawers; bookcase with glass doors; 4 drawer maple bureau with swing mirror; small cupboard with panelled door; matching bureau & washstand (rolled oak); pine washstand; dropleaf kitchen table; ash stepback cupboard 38" x 83" with glass doors; dining room set with table, 6 chairs & buffet; hall tree; Morris chair; Pequegnat "Victoria" mantle clock; ogee clock; gingerbread clock case; wicker dolls carriage; wicker stroller; 2 wooden child's chairs; rabbit ear chairs (3); oak bevelled mirror; oak plant stand; 3 cast iron beds; large cast iron pot with handle; large mirror in frame; eastlake carved bureau & washstand; oil lamp; superb games board in pine with original colors, sq. nails; press back chairs; brass French horns; trunks (round & flat top); Wing back chair; 8 wooden school desks with chairs; copper boiler; mortar & pestle; flat irons; Melinks safe; Windsor arm chair; horse sleigh (burlow) with wicker trim; large selection of medical books; wooden skis; carpenter's box with drawer; frames; prints; postcards.

Apartment size Imperial fridge (new); Danby 2-burner electric stove; Shop Vac (new); 14' aluminum extension ladder; electric chain saw; rakes, shovels, tools; pine bookcase; 1-3 and 1-4 drawer metal file cabinets; flat top desk, plus much more.

Terms: Cash or cheques from known buyers.
Canteen on the premises.
For further information, please contact the auctioneer.



BRIAN S. BARRIE
Bilingual Auctioneer
Richmond, Quebec
(819) 826-5373

AUCTION SALE of property and furniture For MISS MURIEL RILEY 900 Massawippi St. North Hatley, Que. SAT. JUNE 25th, 1994 at 10:30 A.M.

TO BE SOLD: Oak 3 sectional book case; Duncan-lyffe drop-leaf table; round oak table and many odd tables; 2 oak parlor chairs and many odd chairs some antique; pine wardrobe; antique trunks; oak chest of drawers; 2 pine blanket boxes; very nice paintings by D. Vire and D.E. Telley; antique singer sewing machine; many nice rugs; 2 bedroom sets; 1 single bed & bureaus; 1 antique iron bed; floor lamps and oil lamps; quantity of books; chrome kitchen set with six chairs; Westinghouse electric stove; G.E. refrigerator; set of silverware for 9 people; collection of spoons; Royal Albert country Rose pattern set of dishes for 6; quantity of electrical appliances, glassware, odd dishes and cooking utensils; quantity of garden tools etc.; other articles too numerous to mention.

Terms on movables, cash or cheque.
Property: Seven room house & garage, on very large corner lot, overlooking the lake, to be sold, at 12:30 p.m. Terms on property, 25% down payment day of sale, balance payable within thirty days of sale, at the Notary of the buyers choice.

Please note all to be sold without reserve, as the owner has taken up residence in the Seniors home.
Also note, this property is located in the Heritage Zone.
For information or preview of property, please contact the auctioneers for appointment.
Lunch: Canteen.

ART BENNETT &
ROSS BENNETT
Bilingual Auctioneers
Tel.: 819-889-2272
or 889-2840
Sawyerville, Que.

Canterbury Muriel Mayhew

Cathy Jacklin, Sylvia Aulis and Muriel Mayhew attended the W.I. card party at Sawyerville in aid of the bursary fund.

Everyone was pleased to see Earl Coleman home again after his stay in Sherbrooke Hospital and doing nicely.

Weekend visitors of Luvia and Sylvia Aulis were Mary and Chris Morrisette from Brampton, Ont.

Mother's Day guests of the Ricky Mayhews were Margaret and John Lloyd, Barbara and Jodi Lloyd, Lawrence and Carmen and Chris Coates, Douglas and Muriel Mayhew and Joyce and Raymond Beaudoin, Tina and Cindi from Cookshire. Everyone enjoyed a lovely buffet dinner. The highlight of the day being Tanya Mayhew's 14th birthday. Tanya received much currency and some gifts for which she

thanked everyone while they all enjoyed a lovely birthday cake and ice cream.

Many from here and surrounding district attended the funeral of the late Ted Bennett. Ted was a native of Canterbury living here all his life until he sold last fall due to ill health and moved to Lennoxville. He was the youngest son of the late Finlay Bennett and the late Eva Kerr. He will be greatly missed by everyone as he was very active in all social activities as well as an active sheep breeder. Our sympathy goes out to his wife Marjory and sons David and Bruce and daughter Dorothy and their families.

Mr. Ronald Chapman from Dawson Creek, B.C. and his mother Mrs. Clara Chapman from Strapps Rest Home, were afternoon callers of the D. Mayhews

Dick and Sheila Stacey from Wales were visiting their cousins Gloria and Bill Bélanger.

Mrs. Frances Wootten from Lancaster, Ont., was a weekend visitor of her sister Gloria Bélanger and family; also visitors were Dennis and Irma Chapman and their mother Clara Chapman, Michael, Marilyn Bélanger and family.

Weekend visitors of Doug and Muriel Mayhew were his nephew and niece Grant and Sue Marinack from Pontiac, Michigan.

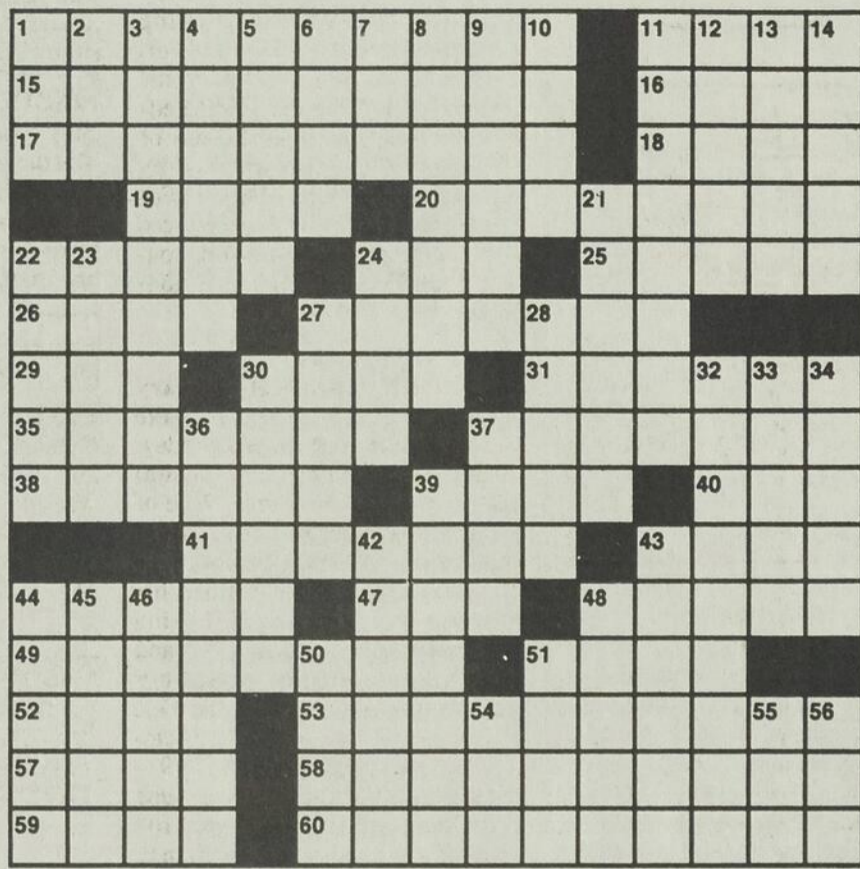
Sunday supper guests of Gloria and Bill Bélanger were Dennis and Irma Chapman, Clara Chapman, and Ronald Chapman.

Sympathy goes out to Bill Bélanger on the death of his sister Mrs. Monique Déglia from Cookshire. Bill and Gloria attended the funeral in St. Camille Church.

Crosswords

- ACROSS**
 1 Papeterie filler
 11 Apron tops
 15 Accustoms
 16 Separate entity
 17 Worsen
 18 Ellington
 19 Conway and Reid
 20 Mead or Rutherford
 22 Kilns
 24 "Dear —..."
 25 Me-tooers
 26 Note of a kind
 27 Town in France
 29 Tool
 30 Maintenance
 31 Nightclubs
 35 Poisonous plant
 37 Having teeth
 38 Nautical term
 39 Much
 40 Small amount
 41 Backs out in a sneaky way
 43 Reduce
 44 Funnyman Mandel
 47 Have a bite
 48 Skeletal part
 49 Witty works in verse
 51 — breve
 52 Encircle
 53 Kind of science
 57 Formerly
 58 Holmesian adjective
 59 Poverty
 60 Act of stopping

- DOWN**
 1 Haggard title
 2 Impost
 3 A lessening
 4 River in Switzerland
 5 Particulars
 6 A pronoun
 7 Seize
 8 Open-mesh fabric
 9 Slow
 10 French river
 11 City on the Danube

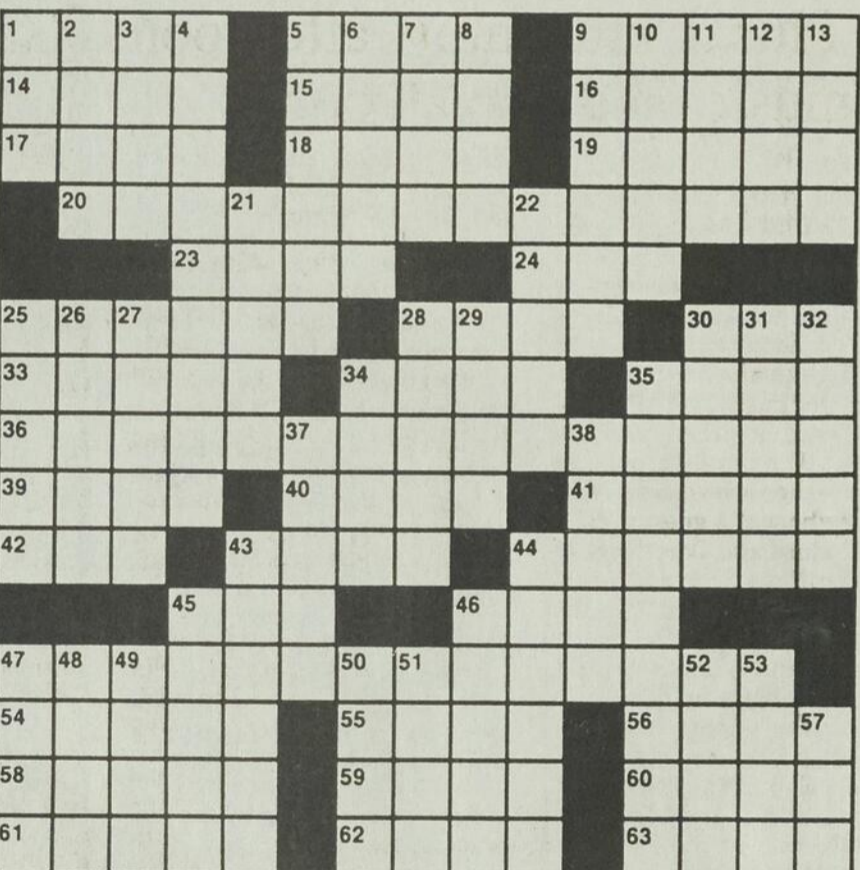


©1994 Tribune Media Services, Inc. All Rights Reserved. 06/23/94

Yesterday's Puzzle Solved:

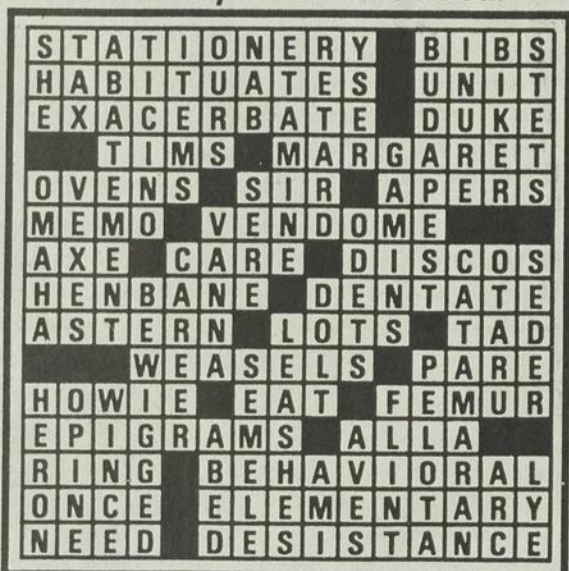


06/23/94



©1994 Tribune Media Services, Inc. All Rights Reserved. 06/24/94

Yesterday's Puzzle Solved:



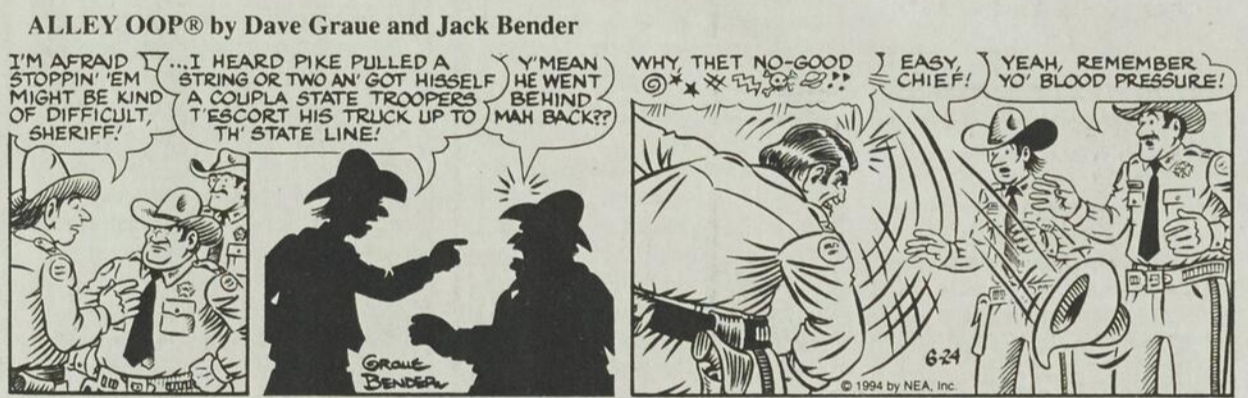
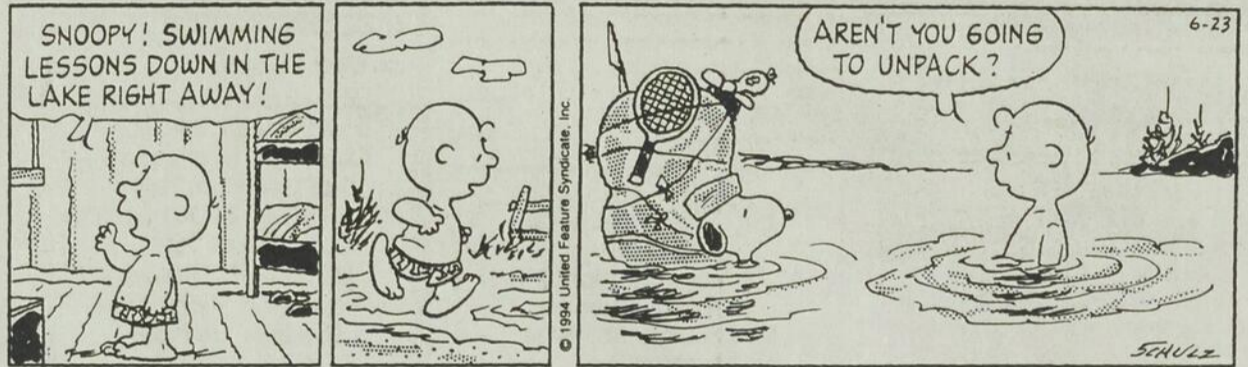
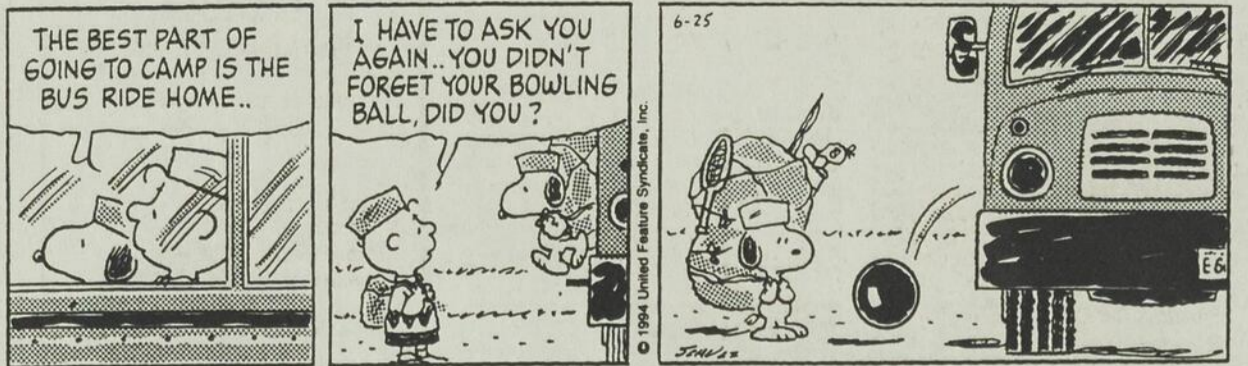
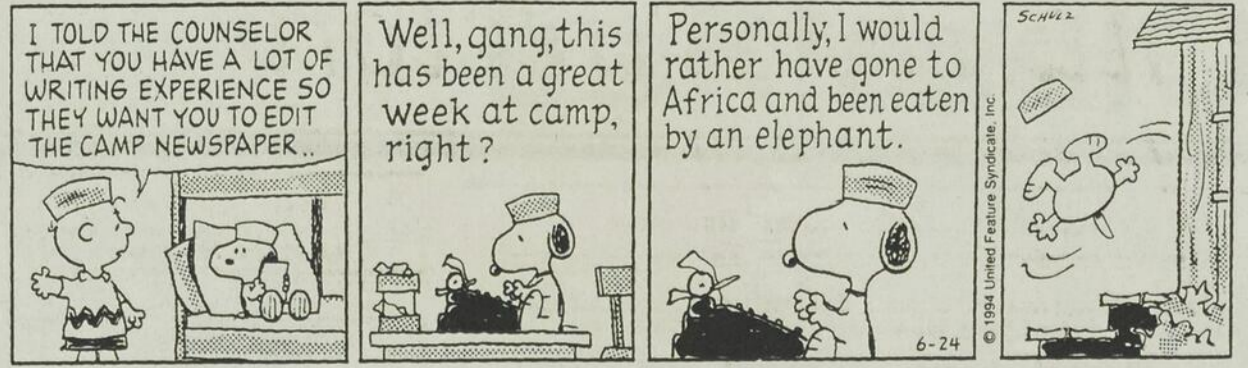
06/24/94

- ACROSS**
 1 Whaler of fiction
 5 George or Artie
 9 Deep-blue pigment
 14 Tabula —
 15 Lake — (source of the Blue Nile)
 16 Purport
 17 Catcher's glove
 18 Smelter's need
 19 Mrs. Kramden
 20 Fib
 23 Attention-getter
 24 Understand
 25 Yalta participant
 28 Outbuilding
 30 Regret
 33 Golfer Palmer
 34 Disparage
 35 Pub measure
 36 Fabricated
 39 Nuremberg negative
 40 Hawkeye State
 41 Relationship in quantity
 42 Ames and McMahon
 43 Appends
 44 Makes happen
 45 Fuss
 46 Maiden
 47 Specious display
 54 Bring upon oneself
 55 Have a snit
 56 To — (in addition)
 58 Hackneyed
 59 Seed covering
 60 Ear feature
 61 Covers thoroughly
 62 Hereditary factor
 63 City in Okla.

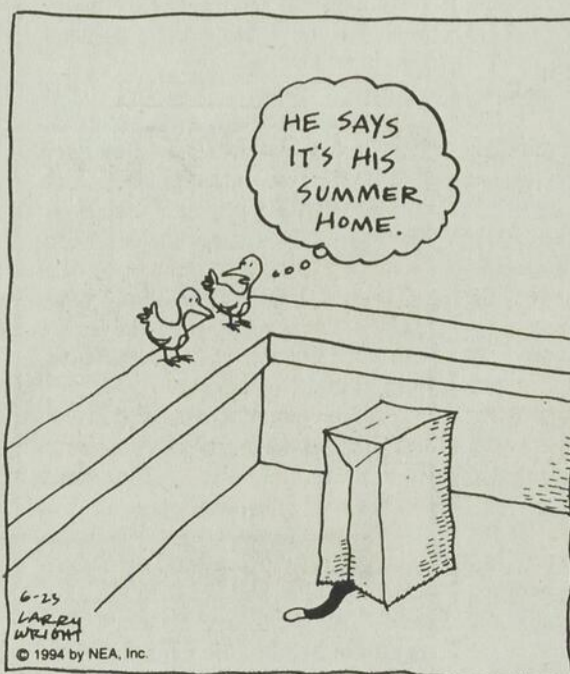
- DOWN**
 1 Branch
 2 —fellow-well-met
 3 Italian wine center
 4 Division unit
 5 Pilfered

- 6 Seraglio
 7 Once more
 8 Clean
 9 Made clear one's view
 10 Fracas
 11 Source of blue dye
 12 Sites
 13 Yew, e.g.
 21 "To Catch A —"
 22 French river
 25 French river
 26 Set properly
 27 Naysayers
 28 Loses speed
 29 Island dance
 30 Outbursts
 31 Loosen one's laces
 32 Community character
 34 Not barefoot
 35 Seemingly true
 37 —'s peak (hair feature)
 38 Tasteless

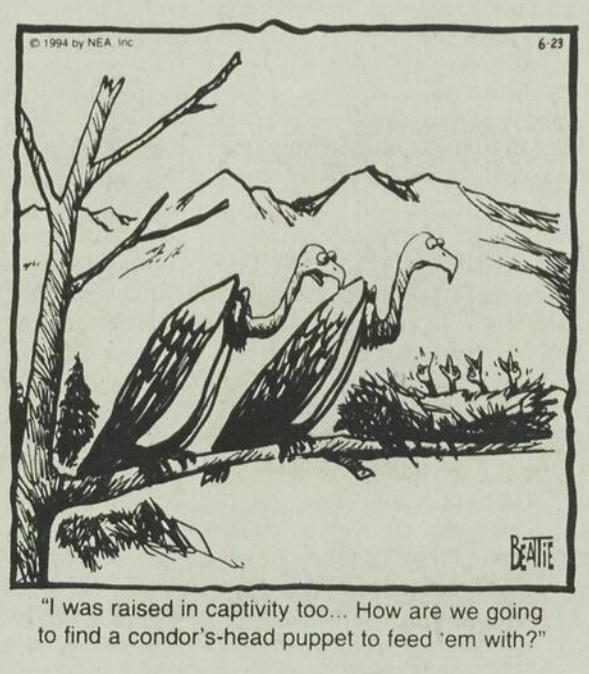
- 43 Is nuts about
 44 Rook
 45 Grown-up
 46 Russian leader
 47 Neighbor of Minn.
 48 Division term
 49 Sports org.
 50 Haul
 51 Far from frequent
 52 "High —"
 53 Asian arid area
 57 Turner



KIT 'N' CARLYLE by Larry Wright



BEATTIE BLVD. by Bruce Beattie



Church Directory

ASSEMBLIES OF CHRISTIAN BRETHERN

Huntingville Community Church
1399 Campbell Avenue, Huntingville, Quebec

9:30 a.m. The Lord's Supper
11:00 a.m. Family Bible Hour, Sunday School & Nursery
Speaker: Mr. Mark Strout

Phone: 822-2627 EVERYONE WELCOME!

THE WORD OF GRACE RADIO BROADCAST
P.O. Box 505, Sherbrooke Quebec, J1H 5K2
Station CKTS/CJAD, Dial 90
Sunday 8:30 a.m. - 9:00 a.m. with Blake Walker

Anglican Church of Canada

ST. GEORGE'S CHURCH LENNOXVILLE
84 Queen St.
Rector: Rev. Keith Dickerson, B.A., B.D.
Sunday, June 26
8:00 a.m. Holy Communion
10:00 a.m. Morning Prayer

Anglican Church of Canada

ST. PETER'S CHURCH
355 Dufferin Street, Sherbrooke (819) 564-0279

SUNDAY
8:00 a.m. Holy Eucharist
10:30 a.m. Annual Memorial Service at St. Peter's Cemetery, Prospect Street, Sherbrooke
(In the event of inclement weather, the regular SUNDAY EUCHARIST will be held in the Church)
Rector: The Venerable Alan Fairbairn
Organist: Anthony J. Davidson

PRESBYTERIAN

ST. ANDREW'S PREBYTERIAN CHURCH

280 Frontenac, Sherbrooke (346-5840)

Minister: Rev. Blake Walker
Organist: Irving Richards

Celebrating 130 years of Witness

Sunday
10:30 a.m. Morning Worship

7:30 p.m.
ANNIVERSARY ORGAN CONCERT
Guest organist: Mr. Garth MacPhee, B.C.M. assistant organist, Christ Church Cathedral, Montreal

A cordial welcome to all!

ATTEND THE CHURCH OF YOUR CHOICE!

Focus on Feeding

Read: MATTHEW 6:19-24

BOTH GLAD AND SAD

Do not lay up for yourselves treasures on earth ... but ... treasures in heaven. — Matthew 6:19,20

There's an old legend about three men who were crossing a desert on horseback during the night. As they approached a dried-up creek bed, they heard a voice commanding them to stop and dismount, pick up some pebbles, put them in their pockets, and not look at them until the next morning. The men were also promised that if they obeyed they would be both glad and sad. After they did as they were told, the three mounted their horses and went on their way.

As the first gray streaks of dawn began to spread across the eastern sky, the men reached into their pockets to pull out the pebbles. To their great surprise, they had been transformed into diamonds, rubies, and other precious gems. It was then that they realized the significance of the promise that they would be both glad and sad. They were happy that they had picked up as many pebbles as they did, but sorry — so sorry — that they had not collected more.

We will no doubt feel something like that when we get to heaven. We will be happy for the treasure we laid up in heaven while on earth and joyful for the rewards Christ will give us. But we will also experience regret for not having done more to serve Him.

Let's make the most of our opportunities so that we'll be more glad than sad.

The day will come when we will stand Before our Judge, God's Son; Have we so lived that He will say, "Well done, My child, well done"? — Spurgeon

THE CROWNS WE WEAR IN HEAVEN MUST BE WON ON EARTH.

"Our Daily Bread", copyright 1990 by Radio Bible Class, Grand Rapids, Michigan Used by permission.

COMPLIMENTS OF
EATON REGULAR BAPTIST CHURCH
443 - Highway 108, Birtchton, R.R. #5, Cookshire, Que., J0B 1M0

ASSEMBLIES OF CHRISTIAN BRETHERN

Grace Chapel
267 Montreal St., Sherbrooke

Pastor: Mr. Mark Strout (819) 562-5703

Sunday
9:30 a.m. The Lord's Supper
11:00 a.m. Family Bible Hour
Speaker: Mr. Fred Warmholtz
Sunday School & Nursery
Wednesday
Home Bible Studies as announced

A warm welcome extended to all

St. Mary's Chapel

STRAWBERRY SOCIAL

31 Chemin Hamel
St. Elie d'Orford
Sunday, June 26
3 p.m.

RAIN or SHINE!

In case of rain:
CENTRE COMMUNAUTAIRE
163 Chemin St-Roch

Adults: \$4
Children: \$3.50



Ditchfield V.M. Slater

The first service of the summer at St. John's Church was held at 7 p.m. on a lovely summer evening, June 5 with Rev. Blair Ross in charge, the sermon dealing with the D-Day invasion of Normandy 50 years ago and the subsequent results. The hymns chosen were relevant to the occasion.

Dorothy and George Herceg have arrived back from their winter home in Sun City, Ariz., stopping to visit relatives in Toronto and Ottawa. Guests since their arrival have been the former's sister and husband, Nora and George Ferguson of Ottawa.

Mrs. Irene Derick and daughter Anne of Calgary, Alta. formerly of Lennoxville, while on a visit east spent a day here with Irene's brother Leslie Rider.

From the Pens of E.T. Writers

A GENTLE MAN OF GOD

Too bad there is no hall of fame
No badge of service holds his name —
All on whom his smile has shone
Will miss him so if he moves on —
This gentle man with friendly face
Brings credit to the human race —
For praising God — assuaging fears
We thank you for those fifty years!

Dora Scott Parker
Glen Sutton, Que.

Note:
Father François Tanguay of St. André's Church, Sutton, Que.
Celebration of 50 years since ordination.

SPRING FRAGMENT

No wonder most all believe in
Valhalla
Resurrection is spring — this all
couldn't end —
Deep in the heart of the surest
atheists
Is hope — after death — they're with
friends!

Dora Scott Parker
Glen Sutton, Que.

Birth

SMITH — Doug and Freda Mason Smith announce the happy arrival of Eric Williams, May 9, 1994, weighing 7 lbs., at the Toronto Hospital. Grandparents Murray and Esther Mason, Dr. Vivian Howie Smith and Harry Smith.

Death

BISHOP, Curtis D. — Suddenly at Sherbrooke, Que. on Wednesday, June 22, 1994. D. Curtis Bishop in his 60th year. Beloved husband of Joan Peterson. Dear father of Peter (Mary), Linda (Alan Robinson), Sally (Norman Brown) and Jeffrey. Cherished grandfather of Holly, Thomas, Jordan and Gregory. Also survived by his father Dean Bishop, brothers and a sister. For further information call Cass Funeral Home — 564-1750.

Birchton

Muriel Prescott

Mrs. Faye Coleman was an evening guest of her son and daughter-in-law, Robert and Penny Coleman in Bury. Her daughter and son-in-law, Hope and Peter Kutney, Lewiston, Me., were weekend guests there so they all had a good family visit. The next day Hope and Peter were luncheon guests of their mother in Birchton.

Mr. and Mrs. Roland Munkittrick of Belleville, Ont. were visitors of their sister and brother-in-law, Albert and Rena Halsall.

Deaths

ROBINSON, Lloyd — At the Sherbrooke Hospital on Sunday, June 19, 1994. Lloyd Robinson in his 79th year. Beloved husband of Marion Roberts. Dear father of Douglas, Stanley (Heather), Harvey (Phyllis) and Phyllis. Loving grandfather of Erin, Trevor, Tyrone, Shannon, Kevin and Keita. Dear brother of Bernard (Mildred) of Inverness, Que. and Milton of Parksville, B.C. Also survived by several nieces and nephews. Funeral arrangements to be announced later. For further information, contact Cass Funeral Home — 564-1750.

SANBORN (SMITH), Mary Grata — At St. Joseph's Health Centre, Sarnia, Ont. on Wednesday, June 22, 1994. Mary Grata (Smith) Sanborn, age 85, of Sarnia. Wife of the late John Sanborn (1982). Dear mother of Margaret Sanborn of Kingston and Janet Smith and her husband Duane of Sarnia. Loving grandmother of Michael, Chris and Jeff. A private funeral service was held from the Chapel of the D.J. Robb Funeral Home (102 N. Victoria St., Sarnia, Ont., N7T 5W9 — (519) 336-6042) on Thursday, June 23. Cremation to take place, followed by interment of remains in S. Roxton Union Cemetery, S. Roxton, Quebec at a later date. As an expression of sympathy, memorial donations to St. James the Apostle Memorial Fund would be appreciated by the family. There will be no funeral home visitation.

Committal Service

SPALDING, Winnie — A Committal Service for the late Winnie Spalding will take place at 11 a.m., Saturday, June 25, 1994 at Cookshire Cemetery.

Mass

MACDONALD, Sandra — A First Mass in memory of Sandra Macdonald will be held on Saturday night, June 25, at 7:30 p.m. at St. Thomas d'Aquin Church in Compton. Friends and relatives are invited to attend the service.

In Memoriam

ELSTON, Robert — In loving memory of Bob who left us June 25, 1992.

We mourn for him in silence
No eyes can see us weep,
But many a silent tear is shed
While others are asleep.
MOM & JIM

MADISS — In loving memory of our beloved son and brother, Gordon John, who passed away June 23, 1982.

Never more than a thought away
Loved and remembered every day.

MOTHER, FATHER
JUDY, PAM, HEATHER
(sisters)

Cards of Thanks

DENISON — The family of Murdeena Denison wish to extend their sincere thanks to family and friends who donated to the charities of their choice in memory of Murdeena who passed away January 5, 1994. The Committal of ashes was held at the grave site on June 8, 1994. Rev. Jim Potter officiated at the private service. Special thanks to Margaret and Megan McLean who graciously opened their home to family and friends after the service. Please accept this as a personal thank you.

THE FAMILY OF
MURDEENA DENISON

VERLINDEN, Nicolas E. — Our most sincere thanks to all relatives and friends for your support, kindness, sympathy and donations in Nic's memory.

PIETER & ANAIS VERLINDEN
AND FAMILY

Cemetery Meeting

RUITER'S SETTLEMENT
The annual meeting of Ruiter's Settlement Cemetery Association will be held at the home of Mr. and Mrs. Merrill Sherrer on June 24 at 7:30 p.m. Everyone welcome.

PLEASE NOTE

ALL — Births, Card of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and items for the Townships Crier should be sent in typewritten or printed in block letters.

All of the following must be sent to The Record typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.

BRIEFLETS (No dances accepted)

BIRTHS
CARDS OF THANKS
IN MEMORIAM

19¢ per word.

Minimum charge: \$4.50

WEDDING DESCRIPTIONS, SOCIAL NOTES:

No charge for publication providing news submitted within one month, \$12.50 production charge for wedding or engagement pictures. Wedding write-ups received one month or more after event, \$17.50 charge with or without picture. Subject to condensation.

ALL OTHER PHOTOS.....\$12.50

OBITUARIES:

No charge if received within one month of death. Subject to condensation. \$17.50 if received more than one month after death. Subject to condensation. All above notices must carry signature of person sending notices.

DEATH NOTICES:

Cost: 19¢ per word.

DEADLINE:

For death notices to appear in Monday editions:

Death notices may be called in to the Record between 5 p.m. and 9 p.m. Sunday.

For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday editions:

Death notices may be called in to The Record between 9 a.m. and 9 p.m. the day previous to the day the notice is to appear.

To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-1187 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If any other Record number is called, The Record cannot guarantee publication the next day.

50 Plus Club enjoy afternoon of music and socializing

By Mrs. W. Cutler

AYER'S CLIFF — Members of the Ayer's Cliff and area 50 Plus Club met in the Legion Hall on Tuesday, June 7 for their regular monthly get-together to enjoy a salad and hot dog dinner with birthday cake and ice cream for dessert. Our guests were Mr. and Mrs. Richard Goodhue and Eddie Custeau who entertained us later in the afternoon, Mrs. Molway who was a guest of Barbara Woodard and Dorothy Saanum from Nova Scotia who was visiting her daughter Dyanne Saanum. Frank and Kay Smith and Fred and Winnie Wright received corsages in honour of their wedding anniversaries in June. We also have two other couples celebrating anniversaries in June, Mr. and Mrs. Dale Miller who were on the QFA Club bus trip and Mr. and Mrs. Malcolm Roarke, Malcolm being a patient in the CHUS and undergoing by-pass surgery that day. Cindy Whitcomb was also a guest of her grandparents, Stanley and Olive Whitcomb.

After the blessing by George Jobel we all enjoyed our dinner. Those celebrating birthdays in June were Irene Brown, Ruth Cutler, Joe Harrison, Garth Morissette and Alice Wilson. The cake, made by Irene Shelden and Ruby Simpson and ice cream were served by Madeleine Dezan and Dyanne Saanum.

President Phyl Davidson reported sending get-well cards to Malcolm Roarke, Georgie Smithers and a former member Maude Chadsey who had all undergone surgery recently.

Final plans were made for the bus trip on June 21 to the Megantic area. Tickets for the drawing were sold prior to dinner by Hazel Hartwell and Madeleine Frounfelker.

Winners were Mildred Ingalls, Kleenex box and cover from Grace Moyle; Romeo Lagueux, wall plaque from Grace Moyle; Evelyn Keeble, hot dish mats from the Club; Winnie and Fred Wright both won jam from the Stuarts and the Drews; Ruth McFarlane, relish from Archie Moulton; Frank Smith, wallet from the Club; and our guest, Mrs. Goodhue, the tray from Grace Keeble.

Following the drawing our guests entertained us with guitar and fiddle music along with some singing and jokes which we all enjoyed.

Our July meeting is Kentucky Fried Chicken and salads. August is our holiday month.

Cafe Odeon
Fine European Cuisine
Relaxed Atmosphere • Smoking & Non-Smoking
New Air conditioning

Lunch Specials from \$5.95 • Table d'Hôte from \$10.95
Open Tues.-Sat. 12:00-14:00 — 18:00-21:00

PALACE ODEON
Every Thursday Night: Acoustic Rock 9 p.m. - 1 a.m.

Dance nights - Saturday, July 9: \$5.00 coverage charge

Parties - Receptions - Buffet - Catering up to 100 people
4 Maple St., SUITON, Quebec JOE 2K0 • Tel: 514-538-4355

Cass
Funeral Home
Since 1913

6 Belvidere Lennoxville, Que.
819-564-1750 800-567-6031
Siège social Main office

39 Dufferin, Stanstead 876-5213
900 Clough, Ayer's Cliff
50 Craig, Cookshire
55 Cookshire, Sawyerville
295 Principale, Richmond 826-2502
554 Main, Bury

Offering traditional pre-arrangement and cremation services

1994 WORLD CUP



Americans achieve soccer miracle

PASADENA, Calif. (AP) — Hey, U.S.A., Americans really can play soccer.

On an afternoon when everything went just about perfectly, the Americans shocked Colombia 2-1 Wednesday, putting the United States in a commanding position to advance past the tournament's opening round for the first time since 1930.

It was the first World Cup win for the U.S. since the 1-0 shocker over England in 1950, and now only a one-sided loss against Romania on Sunday can possibly prevent the Americans from advancing to the round of 16.

The United States, coming off Saturday's 1-1 tie with Switzerland, caught a break when Colombian defender Andres Escobar kicked John Harkes's crossing pass for Ernie Stewart into his own net with 10 minutes to go in the first half.

Then, six minutes into the second half, Stewart collected a through pass from Tab Ramos and beat goalkeeper Oscar Cordoba with a right-footed shot. From then on, the Americans

outplayed Colombia, whose only goal came in the final minute, when Adolfo Valencia put a shot over goalkeeper Tony Meola.

Colombia, one of the pre-tournament favorites, is now in danger of elimination because of this defeat and Saturday's 3-1 loss to Romania. The Colombians may have been shaken by a death threat against midfielder Gabriel Gomez that was sent by fax to the team's hotel in Fullerton.

Colombia coach Francisco Maturana said the person who sent the fax threatened to blow up Gomez's house in Colombia. Maturana, who said he considered resigning before the game, replaced Gomez with Anthony de Avila.

With the San Gabriel Mountains serving as a majestic backdrop and a full house of 93,194 in the Rose Bowl, the U.S. scored two goals against Colombia for the first time ever. The Americans had been 1-6 against the Colombians, losing six straight since 1984.

U.S. players had feared the crowd would be against them

and cheer for Colombia, but at the game's start it appeared 60-40 for the Americans. By the end of the game, the mountains echoed with chants of "U-S-A! U-S-A!" as the players jumped on each other in triumph and Meola danced across the field with an American flag over his head.

Of the 24 teams in the World Cup, 16 advance to the second stage, when the knockout phase begins. Those 16 are the top two teams in each group and the four third-place teams with the best records.

The United States has 4

Colombian receives threat

PASADENA, Calif. (AP) — Colombian midfielder Gabriel Gomez received a death threat Wednesday and was taken out of the lineup for the World Cup game with the United States.

The death threat was sent to the team's hotel in Fullerton, Calif., a member of the Colombian delegation said.

Spokesman Javier Hernandez said coach Francisco Maturana and his aides decided to replace

points and a plus-2 goal difference, second in the group to Switzerland's 4 points and plus-3. Romania has 3 points and is minus-1, while Colombia has no points.

Colombia's best chance came early in the first half, when de Avila's shot bounced off midfielder Mike Sorber and off the post. Defender Marcelo Balboa cleared the ball off the line.

Balboa had the prettiest play of the game in the second half, nearly connecting on a bicycle kick that went just wide.

Gomez with Herman Gaviria. Gomez is the older brother of assistant coach Hernan Dario Gomez.

"It is very hard to say who is making these threats," Gabriel Gomez told a Colombian television network. "I have no idea."

Gomez, 34, sounded as if he didn't expect to play in the tournament again.

"This could be the end of my career," he said.

Cameroon team may not play next game

LAFAYETTE, Calif. (AP) — The Cameroon soccer team is considering a strike for its World Cup game with Brazil on Friday because the players have not been paid.

But the Cameroon government says not to worry: Money is on the way.

According to the country's soccer federation, the government tried this week to placate the players with a suitcase full of cash containing more than \$500,000. They rejected the offer, and the government now says another \$400,000 is coming.

Joseph-Antoine Bell, the team's goalkeeper and captain, said Wednesday the dispute has been going on for some time and a strike is possible. The players reportedly have not been paid for two months.

"It's always the same problem," said Bell, speaking outside the lobby of his team's hotel in suburban San Francisco. "The players are not happy. They have not gotten their bonuses, their salaries."

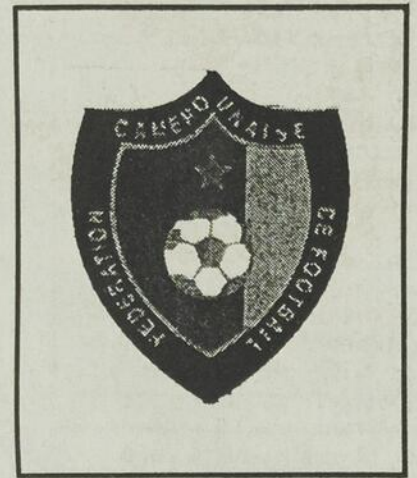
"I know there is a possibility to arrange everything, to solve the problem. But the players are anxious because nothing has been done."

The country's soccer federation, in conjunction with the government, says it is trying to change that.

Maha Deher, president of the Cameroon Football Federation, says the problem stems from the devaluation of Cameroon's currency.

"It's true, but let's not exaggerate," he said, speaking in French through an interpreter. "Things are about to be solved."

He said he understood the players' frustration.



"Some of the players are entering a third world championship and have had financial promises that have never materialized," he said.

Deher said he was optimistic about a settlement, and the team scheduled a news conference for Thursday at Stanford Stadium to address the matter.

The Cameroon coach, Henri Michel, said the money haggling is having a detrimental effect on his players.

"The players have not received pay for games," he said. "The players are losing confidence and they want a guarantee. It's difficult to concentrate on games."

When asked if the players would strike if not paid by Friday, Bell said, "I can't say, but it's a possibility."

Michel spoke after practice Wednesday and was more hopeful than his goalkeeper about the game with Brazil going forward.

"Of course we'll play because of Cameroonian solidarity," he said through an interpreter.

Rout of Romania sweet victory for Swiss

PONTIAC, Mich. (AP) — If you can imagine going 40 years between World Cup victories, maybe you can grasp the joy in every Swiss heart at this moment.

And there are signs things may get even better.

The Swiss soccer revival produced a 4-1 rout of Romania, carrying Switzerland to the verge of the second round Wednesday.

"The pressure was on us coming into the match," team captain Alain Geiger said. "We had to win one match."

The Swiss, making their first World Cup appearance in 28 years, had been without a victory in the tournament since a memorable 1954 win over Italy — when the tournament was held in Switzerland.

"We gave a good performance today and I am truly delighted as a coach," Swiss coach Roy Hodgson said.

The score was tied at halftime after goals by Switzerland's Adrian Sutter and Romanian star Gheorghe Hagi. But the pressing Swiss broke it open with second half-goals by Stephane Chapuisat, Adrian Knup and Georges Bregy.

Switzerland now has four points in the first round after tying the United States and routing Romania. The top two teams in each of the six groups are assured advancement.

"We are growing slowly, and doing it well," Geiger said. "Things are coming along nicely."

The victory underscored the turnaround in Swiss soccer under Hodgson. The sport was almost dormant until the Englishman — who speaks four languages — revived the program and guided Switzerland into its first World Cup since 1966. It went 0-3 in that tournament, losing by a combined 9-1.

This team, however, showed its resilience by rebounding from what it considered a disappointing 1-1 tie with the Americans.

"Now, if we don't mess up, we can reach the second round on our own merit," said Chapuisat, whose goal in the 53rd minute

snapped the 1-1 tie, putting the Swiss ahead to stay.

Chapuisat, largely held in check by the United States and through the first half Wednesday, finally struck early in the second half.

Chapuisat, the most outstanding player in the German Bundesliga during the 1992-93 season, made a spectacular rush across the goal area. He dived over both a defender and Romanian goalie Bogdan Stelea, scoring into the left side of the empty net for a 2-1 lead in the 53rd minute.

"After the goal," Chapuisat

said, "we were liberated."

Knup, who sat out the first game with an ankle injury, gave the Swiss a 3-1 lead in the 66th minute, scoring on a perfect pass from Ciri Sforza.

The disciplined, patient Swiss kept the pressure on and Bregy made it 4-1 with his second goal of the tournament on a free kick. His 27-metre kick seemed to glance off the head of Knup, but Bregy was credited with the goal.

"We played the whole game with an absolute will to win," Knup said, "and that paid off in the second half."

SOFTBALL

Record Breakers vs Teachers

Thursday, 5:30
Darcy Bennett Park
Lennoxville

Automobiles Veilleux INC.

- 94 Cutlass Supreme SL, full equipped, white
- 93 Festiva LX, 5 speed, 27,000 km
- 93 Lumina Euro, 4 door, full equipped, 35,000 km
- 93 Honda Civic, 4 door, standard
- 92 Festiva LX, 5 speed
- 91 Pontiac 6000 LE, V-6, 58,000 km, full equipped
- 91 Grand Marquis LS, 47,000 KM
- 91 Firefly, 2 door, 5 speed
- 90 Topaz, 4 door, automatic, air cond.
- 89 Sable LS, V-6, full equipped
- 88 Mustang LX, automatic, 61,000 km
- 85 Buick Le Sabre LTD, V-8, \$2,300 Sp. \$2,200
- 88 Dodge Aries, 4 door, automatic, 88,000 km
- 88 Delta Royale, full equipped, \$5,450

45 Principale North, Compton
835-5592 • 835-5742

Bilingual salesperson
Open six days a week
8 to 9

EXTRA! EXTRA! EXTRA!

"HORSE RACING"

Pari Mutual Betting

ONE DAY ONLY

June 26th, 1 p.m.

- Come and place your bets on your favorite horse, Brome Fair
- Race Track at the Brome Fair Grounds.
- Offering "Pari Mutuel" Betting - an 11 card programme.
- Just like Blue Bonnets, Trotters & Pacers, young and aged horses and they're off!

Price of admission: \$3.00/person. Under 12: Free. Canteen on the grounds. Benefit of the Brome County Agricultural Society.

Commission des courses de chevaux du Québec

Don't Miss It!

1994 COLT

A RELIABLE FUEL LEADER

Believe in CHRYSLER

For graduates an additional \$750.00 cash rebate.

\$9494⁰⁰

N.V. Cloutier Inc.

A Dealer you can Believe In!

2550 King West, Sherbrooke • (819) 346-3911

CHRYSLER All you have to do is drive one.

Dodge

Sports

Expos shuffle Cards with long ball

ST. LOUIS (AP) — Larry Walker had a three-run homer and Moises Alou a solo shot as the Montreal Expos kept Bob Tewksbury's career-worst slump alive with a 6-4 victory over the St. Louis Cardinals on Wednesday.

Tewksbury (8-7) has been stuck on eight victories for six starts — all losses — during which he has compiled embarrassing totals of 29 1-3 innings, 57 hits and 33 runs allowed for a 10.13 earned-run average. Last year, he won 17 games, but right now he can't do anything right.

"Right now, I'd take a no-decision with eight shutout innings and let someone else get the win in the ninth," Tewksbury said. "I just want to pitch well."

He was just as mystified about his slide as anyone.

"You can think about it all you want, but the bottom line is you've got to do the job when you get out there," Tewksbury said. "You can't go searching for too many answers because you'll drive yourself crazy."

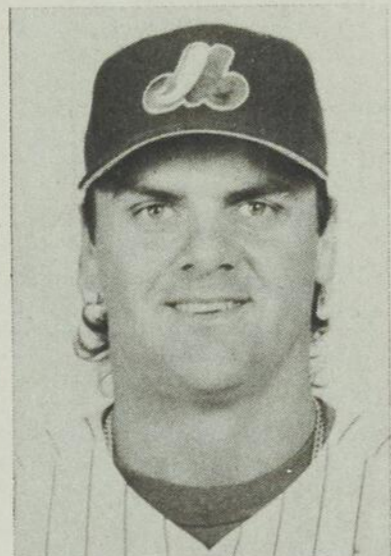
This time around, his only positive was durability. He returned to the mound to work a

scoreless seventh inning after a 47-minute rain delay. Tewksbury, who allowed Walker's home run in the first, permitted six runs on eight hits in seven innings.

In between the home runs, he also pitched well.

"He had his good, tight curveball for awhile," Expos manager Felipe Alou said. "Then he lost it again."

Walker hit his second home



Walker belted three-run homer.

run in three games and 11th of the season, and Alou had his 13th homer to start the sixth for Montreal.

"I think it was a changeup," Walker said. "Then again, Bob doesn't throw very hard so it's hard to tell sometimes."

Sean Berry added two runs batted in on a bloop double in the fourth and a sacrifice fly in the sixth in support of Kirk Rueter (3-1). Mel Rojas worked two innings of relief and John Wetteland, the fourth Montreal pitcher, got the final out for his 13th save.

"Whether it's a one-run lead or five runs, when those guys come in, the rest of the league is in trouble," Walker said.

It was the seventh loss in nine games for the Cardinals, who dropped back below .500 at 34-35 and fell to 17-20 at home.

The Cardinals also lost first baseman Gregg Jefferies to an injury. Jefferies's 14-game hitting streak ended when he was spiked on the right heel by Berry after leaping for a throw in the second inning.

The game was delayed about 10 minutes while Jefferies recei-

ved medical attention for the injury, which required six stitches. The Cardinals have a day off Thursday and are hopeful that Jefferies — 20-for-54 during the streak — will be able to play Friday against the Chicago Cubs.

"I was surprised when they said I needed six stitches," Jefferies said. "At first it felt like a scrape, and I looked down and my shoe was split all the way in the back."

Geronimo Pena hit a three-run homer in the fifth off Rueter, who allowed three runs — none earned — on four hits in five innings.

The Cardinals' other run also was unearned when reliever Gil Heredia threw wildly to first on Bernard Gilkey's easy grounder for a three-base error.

Rockies 14 Astros 5

Padres 7 Dodgers 6

Mets 5 Braves 2

Pirates 5 Phillies 4

Reds 4 Giants 3

Even the best golfers play like us sometimes

I believe Mark Twain once said "golf is a great way to ruin a beautiful walk" or something like that.

He wasn't far off. The game offers a roller-coaster of emotions for all golfers, from the world's best to the worst duffer.

The problem with golf is that every now and then you hit the perfect shot the perfect distance and you feel like you've finally figured it out. Then the next hole can be a disaster.

It's not much different for the pros as even the greats like Greg Norman and Betsy King have horrible rounds. Nick Faldo has hit one into the drink before and Nancy Lopez has found the beach. Every now and then the best lose their game.

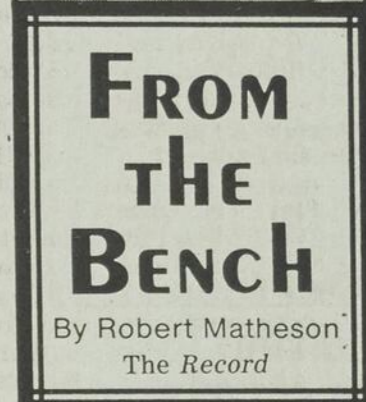
The recent U.S. Open is a perfect example. Loren Roberts, Ernie Els and Colin Montgomerie were all knotted at five under par following four days of golf. Most of us would sell our soul to the devil to be five under after four rounds.

Roberts and Els both missed wonderful chances to win the title in regulation. First Roberts blew a gimme putt for par and it looked like he had handed the young South African the title. Then Els stepped up to the tee and promptly went headhunting with his shot, but he salvaged a bogey to create the three-way tie.

The trio set out for another 18 holes on Monday to decide the eventual winner. Montgomerie fell apart and finished seven over par for the day while his fellow golfers finished the round three over. Els won on the second sudden-death playoff hole.

They made good shots and bad ones, certainly more good than bad. Yet just the same it was comforting to every duffer tuned in to see the best players in the world struggle to find their game.

It almost makes it worthwhile to step out on the course again, with the knowledge that eventually one of my hundred or so shots will actually go



where I want it to when I want it to. And when I miss and send the divot farther than the ball I can think of Ernie Els teeing off on the 18th with a U.S. Open title within his grasp and think to myself even the best miss.

It's another busy weekend for sports in the Townships, it all kicks off today with an exhibition softball game. The Record Breakers, fresh off a disappointing showing in the Stanstead tournament, will play a group of teachers from Alexander Galt. It may not be great softball, but it will be great fun. See you at Darcy Bennett field in Lennoxville at 5:30.

Beach Volleyball: The first tournament of the summer takes place Friday at Jacques Cartier Park in Sherbrooke on Friday, June 24. For more information call 821-7597.

Cycling: The City of Sherbrooke would like to invite all families to come out on St. Jean Baptiste Day for a family fun ride in the downtown sector before the Cycling Classic races. Registration begins at 8 a.m., and the ride begins at 9. For more info call 822-6082.

Cycling Classic: The second annual day of racing in downtown Sherbrooke takes place on Friday. The first two races covering 50-kilometres starts at 10 a.m., the third beginning at 1 covers 66km.

Track: The 26th Provincial Track and Field Championship for high school students will be held at the University of Sherbrooke on Saturday and Sunday. The meet begins at 8:30.

Nords narrow list of coaches to six

QUEBEC (CP) — Six candidates are in the running to become the next head coach of the Quebec Nordiques, but the decision won't be made until after next week's National Hockey League entry draft.

Pierre Lacroix, general manager of the Nordiques, said six of the 20 applications he received for the job were being seriously considered.

While Lacroix declined to name them, published reports said the list included former Boston Bruins coach Mike Milbury and Mark Crawford, coach of the Toronto Maple Leafs' minor league affiliate in St. John's, Nfld.

"We're not in what I would call an urgent situation," Lacroix said this week at an open house meeting with fans at the Colisée. "We'll name the coach when the time comes."

"I won't talk about the mee-

tings I've had with the candidates. All I will say is that there are a half-dozen in the running and that I won't make a final decision before the draft."

Milbury, a former Bruins player and coach, quit as assistant to Boston president and general manager Harry Sinden during the season to become coach at Boston University. He left the university job at the end of the season.

Crawford is a highly regarded young coach who was recommended by Lacroix's son, Eric, who played in St. John's last season.

The Leafs only gave Lacroix permission to interview Crawford after they signed coach Pat Burns to a new contract last week.

Neither Milbury nor Crawford speak French, widely considered a prerequisite for a Nordiques coach.

Red Sox sweep Jays

TORONTO (CP) — Pin the blame on the hitters this time.

With so many losses this year the result of bad pitching, the Toronto Blue Jay batters did their share of messing up Wednesday night, going stone cold against a couple of minor leaguers en route to a 3-2 loss to the Boston Red Sox before 50,288 bewildered and disappointed SkyDome fans.

Boston's Nate Minchey (1-2) and Chris Howard — who each began the season in Class AAA — silenced Toronto on five hits through seven innings and Jeff Russell and Ken Ryan finished up as the Sox swept the three-game series and dropped Toronto to 11 games out of first place in the American League East.

Despite the solid pitching of Dave Stewart (5-6) and Tony Castillo, the Jays couldn't overcome an offence that's going through a period of total ineptitude.

Possessors of the lowest run-producing lineup in the entire

league, the once-vaunted Toronto offence has disappeared just when it's needed most. Five runs total in four losses is not the stuff of champions.

Minchey, who hadn't reached the third inning of either of his two previous 1994 starts, held the Jays to just five hits and two runs in five innings.

Paul Molitor drove in both runs — the first with a sacrifice fly in the first inning as Toronto turned a first-and-third-none-out situation into one measly run, and the second with a two-out single in the fifth.

In between, Minchey struck out a career-high seven while going past the second inning for the first time this year.

Yankees 9 Twins 2

Indians 9 Tigers 6

White Sox 4 Rangers 0

Brewers 9 Orioles 2

Connell, Agassi advance at Wimbledon

Second-seed Stich sunk in straight sets

LONDON (AP) — Aces whizzed past Andre Agassi for most of five sets — 28 in all — and still he stood hunched over, twirling his racket, squinting into the shadows, waiting eagerly to pounce on anything he could reach.

No one in tennis takes so much abuse from serves, and wins, as Agassi does. He did it to claim the Wimbledon championship two years ago, absorbing 37 aces by Goran Ivanisevic in the final, and he did it in the second round Wednesday against Nicolas Pereira.

This time, Agassi's moment came at the end of a day that saw another upset of a former champion, No. 2 Michael Stich falling to No. 120-ranked qualifier Bryan Shelton, 6-3, 6-3, 6-4. It was the first time since 1931, and only the second time in Wimbledon history, that the men's second seed fell in the first round.

That wasn't quite as shocking as Lori McNeil's straight-sets victory over three-time defending women's champion Steffi Graf the evening before, but the warning was clear enough to Agassi that everyone was vulnerable.

He looked beaten late in the final set, down a break at 4-3, taunted by unlucky net cords, haunted by his second-round loss at the French Open last month, and unable to handle the serves of Pereira, ranked a lowly No. 119.

But after all those aces, Agassi finally connected when it counted, slugging returns at Pereira's feet or blowing them by him. Agassi broke back, held serve at 5-4, then watched Pereira virtually self-destruct with a pair of double faults — his 14th and 15th of the match — to start the next game.

When Pereira finally got the

ball in, Agassi jumped all over it, crushing forehand returns on the next two points to close out the victory, 6-7 (7-4), 6-3, 6-4, 6-7 (7-5), 6-4.

"I stayed confident until I got down the break in the fifth, and then there's a question of just going for your shots, and hope something goes right," Agassi said.

"I got a little breathing room there, when I got my break back, and I think that he got a little tight and I made a couple of good returns."

Agassi had the advantage of an adoring crowd in the Court One stadium, fans who roared

for his every winner, and pumped him up with cheers when he was down.

"Their support seems never-ending here," he said, "and it's something that has helped me get through some tough five-set matches, one of which I'll be thankful for the rest of my life — the (1992) finals."

Vancouver's Grant Connell turned in one of his best performances at Wimbledon Wednesday when he upset Peru's Jaime Yzaga 6-3, 1-6, 6-1, 7-6 (7-4). In the second round, Connell entered the match ranked 719 in the world, compared to Yzaga's No. 26.

Connell's upset was not the surprise of the day. That honor went to Shelton, who recorded a straight-set victory over Stich.

Shelton, 28, played one of the finest matches of his career to beat Stich, serving and volleying with power and composure while the No. 2 seed unraveled, snarling and tossing his racket.

"Everyone has seen Michael play and knows he has a temper on the court, and he gets down on himself," Shelton said. "I used that to my advantage the whole match."

"Every time I saw him getting upset, I was trying to pump myself even more."

NOW OPEN IN MAGOG!

La Poissonnerie
Le Crabe pot

Fresh seafood and fish flown in regularly!

Lobster Special
3-5 lbs.

RENE GEOFFROY Prop.

Large selection of fresh:
COD * HADDOCK
SALMON * SHRIMP
SWORD FISH
HALIBUT

69 LAURIER ST., MAGOG 868-4100

TROY-BILT

CANADA'S BEST JUST GOT BETTER

90 DAYS FREE EASYPAY

TROY-BILT 7 YEAR WARRANTY

Ask your dealer for complete details and a free copy of the TROY-BILT 7-Year Warranty

TROY-BILT® MULCHING MOWER
The NEW, IMPROVED ORIGINAL mulching mower now has...

- Lightweight Cast Aluminum Deck
- Single-lever height adjustment for all four wheels
- Multiple speed transmission
- Easy-to-reach and use controls
- Grass Bagger option
- 4 Models to choose from, 4 - 5HP
- Covered by exclusive 7-Year Warranty

No-Money-Down Financing Available

Special:
Model 34021
4 H.P. self-propelled
+ \$25.00 for your old mower
\$100 off

LIMITED SUPPLY. This promotion replaces all current promotions.

TROY-BILT

LES ÉQUIPEMENTS DAVID TAYLOR INC.
140, Route 116
Richmond (Québec) JOB 2HO
Call collect: 819-826-5101

FREE Sports Bottle
Just for Stopping By Your TROY-BILT Dealer

Limit One Per Customer. Free Sports Bottle Offer Expires July 31, 1994. Void if mailed. Quantities limited.

Thursday, June 23, 1994

NORTH 6-23-94			
▲ K 5 4			
♥ A J 9 5 4 2			
♦ K 6 3			
♣ 4			
WEST	EAST		
▲ 10 6	▲ J 9 8 7 3		
♥ Q 6	♥ K 10 8 7		
♦ Q J 9 8 5	♦ 7 4		
♣ 10 8 7 2	♣ A 6		
SOUTH			
▲ A Q 2			
♥ 3			
♦ A 10 2			
♣ K Q J 9 5 3			
Vulnerable: East-West			
Dealer: South			
South	West	North	East
1 ▲	Pass	1 NT	Pass
3 ▲	Pass	3 ♥	Pass
3 NT	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♦ Q			

The chimp is the champ

By Phillip Alder

We are supposedly related to apes, and in particular we admire the intelligence of the chimpanzees. Adriaan Kortlandt, who has studied chimps extensively, wrote, "Behind their lively, searching eyes one senses a doubting, a contemplative personality, always trying to make sense out of a puzzling world."

Maybe we should teach chimps bridge. It certainly pays to search through a contract with doubting eyes, looking for the best line of play. In today's deal, how would you plan the play in three no-trump? West leads the diamond queen.

The declarer won the first trick with dummy's diamond king. (He might duck in both hands, but that risks a dangerous switch to hearts.) He led a club from dummy to his king and continued with the club queen. However, East won with the ace and returned his second diamond. Now South couldn't get nine tricks before the defenders got five.

"Why didn't you lead back a low club the second time?" asked North, as irritating partners are wont to do.

"Because I haven't got X-ray vision," replied South curtly. With six tricks on the side, South needs only three club tricks. And his A-10 of diamonds is safe from attack if West is on lead. So the best play at trick two is a club to South's nine.

West wins with the 10 and switches to the heart queen. Declarer wins with dummy's ace, plays a spade to his ace and leads the club king. Unless clubs are 5-1, the defenders can never get more than four tricks: two hearts and two clubs. Here South wins an overtrick.

Friday, June 24, 1994

NORTH 6-24-94			
▲ 8 7			
♥ 9 5			
♦ J 10 6 5 4 2			
♣ A K 6			
WEST	EAST		
▲ A 9 6	▲ J 3		
♥ A K 8 7 4	♥ J 6 2		
♦ 8 3	♦ 9 7		
♣ J 4 2	♣ Q 10 9 7 5 3		
SOUTH			
▲ K Q 10 5 4 2			
♥ Q 10 3			
♦ A K Q			
♣ 8			
Vulnerable: Both			
Dealer: South			
South	West	North	East
1 ▲	Pass	1 NT	Pass
3 ▲	Pass	4 ▲	All pass
Opening lead: ♥ K			

Almost everyone missed it

By Phillip Alder

Some people are adept at saying the obvious in an amusing way. Take, for example, author Daniel J. Boorstin, who wrote, "A best-seller was a book which somehow sold well simply because it was selling well." (All right, not so amusing.)

Today's deal features a play that has been highlighted many times in the literature of the game—even in this column. Yet it is still overlooked by most players. The deal occurred during the 1986 World Championships in Miami. Supposedly only Frenchman Michel Perron found the right defense.

The contract is four spades. West starts with the heart king and draws a discouraging two from partner. How should West continue?

Apparently most Wests in Miami switched to a club or diamond, hoping for a minor-suit miracle. Yet from the auction it should be obvious that East isn't loaded with goodies. The best defense, therefore, is to campaign for two trump tricks.

West should continue with the heart ace and a third heart. Declarer will probably win in hand with the queen, play a club to dummy's king and finesse his spade 10. But West wins with the ace and leads a fourth heart, which East ruffs with the spade jack. Now West's spade nine is promoted as the setting trick.

Boorstin also wrote, "The celebrity is a person who is known for his well-knownness." Well,

Perron is replete with well-knownness, having, *inter alia*, won world team titles in 1980 and 1992.

When defending against a suit contract and having no more side-suit tricks to come, try to generate trump tricks.

Saturday, June 25, 1994

NORTH 6-25-94			
▲ Q J			
♥ 4 3			
♦ K J 10 6 5			
♣ A J 6 3			
WEST	EAST		
▲ 7 4 3	▲ 9 8 6 5 2		
♥ Q J 10 8 7	♥ 9 6 5 2		
♦ 8 4	♦ A Q		
♣ Q 10 5	♣ 9 8		
SOUTH			
▲ A K 10			
♥ A K			
♦ 9 7 3 2			
♣ K 7 4 2			
Vulnerable: Both			
Dealer: South			
South	West	North	East
1 NT	Pass	3 NT	All pass
Opening lead: ♥ Q			

Come into my parlor

By Phillip Alder

"If my eyes do not deceive me," said the Senior Life Master to the young man who had approached him, "you are new in our friendly town. Sit here for a moment, for I am reminded of a bridge story."

The SLM gave the man a piece of paper with today's deal inscribed on it.

The declarer (the SLM continued) was Cornelius Brougham-Carter. I was sitting West, and Corny's fiancée, Divina Davenport-Dickerton, was East. (The SLM sighed.) How divine Divina was, both in looks and in bridge skills.

I led the heart queen. As you can see, the contract looks unbeatable. Declarer wins the first trick and takes a diamond finesse, losing to East's queen. Back comes a heart. Now South has to win four club tricks, which he does without difficulty, as West holds the queen.

Divina seemed to sense that this was the position. When Corny took the diamond finesse at trick two, Divina won not with the queen but with the ace.

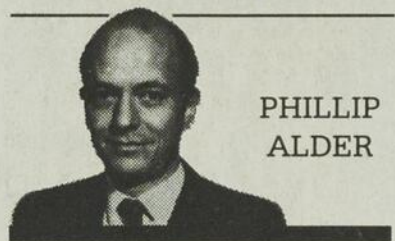
I will add that Corny was obviously aware of the possibility, for, after winning Divina's heart return, he didn't take an immediate diamond finesse. He cashed the club king and ace first. But when the queen didn't drop, he overtook dummy's spade queen with his ace and played a diamond to dummy's jack. Divina pounced with the queen and flashed back a heart for two down.

Corny congratulated Divina on her defense, adding, "You were slightly lucky I didn't have five diamonds."

Then, concluded the SLM, Corny did something that is rarely seen at the bridge table these days: He leaned over and passionately kissed Divina.

©1994, NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

BRIDGE



PHILLIP ALDER

Thursday, June 23, 1994

Your Birthday

Thursday, June 23, 1994

Associates who have been helpful to you in the past are likely to be the ones who will give you the greatest help again in the year ahead. Do all you can to nurture these relationships.

CANCER (June 21-July 22) If negotiating an agreement today, be cooperative and open-minded. You might not get everything you want, but you'll do better than if you were rigid and unyielding. Trying to patch up a broken romance? The Astro-Graph Matchmaker can help you to understand what to do to make the relationship work. Mail \$2 to Matchmaker, P.O. Box 4465, New York, N.Y. 10163.

LEO (July 23-Aug. 22) Others might make more demands on you today than usual, yet you may also reap surprising benefits by going out of your way to be helpful.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) A friend of yours who has a faculty for creating problems might try to involve you in something today that doesn't serve your best interests. Don't be afraid to say no.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Be realistic today regarding the objectives you establish for yourself. Your probabilities for success look good if you don't take on more than you can manage.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Do not discuss confidential career matters today with an individual who has been historically unresponsive. The feedback this person may offer will be unproductive.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) Be helpful to friends who need your assistance today, but think twice before making a loan. Try to supply constructive advice instead of greenbacks.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Partnership arrangements might offer both problems and promise today. Your degree of success will be proportionate to what each partner can contribute.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) You might have to contend with some complicated responsibilities today that are not of your own making. Don't put yourself in a position where you can be manipulated by others.

PISCES (Feb. 20-March 20) Even though you may be exerting your best efforts in a social situation with several friends today, what you do may not be fully appreciated.

ARIES (March 21-April 19) Be certain the goals you establish for yourself today are truly worth what it might cost you to achieve them. Don't put yourself in a win-or-lose position.

TAURUS (April 20-May 20) There's a possibility today your views may seriously conflict with someone whose support you now need. Don't let any disagreements become unmanageable.

GEMINI (May 21-June 20) Be both practical and methodical in your commercial affairs today. If you're indifferent, you might make mistakes that could eat up your profits and be hard to rectify.

Friday, June 24, 1994

Your Birthday

Friday, June 24, 1994

Happy times and potentially rewarding alliances are indicated in your chart if you journey to distant places in the year ahead. Opportunities to travel could present themselves, so be alert.

CANCER (June 21-July 22) Be an astute observer today and study how someone you admire deals with problems. If you comprehend this person's technique, you can use it to your advantage later. Get a jump on life by understanding the influences governing you in the year ahead. Send for your Astro-Graph predictions

today by mailing \$1.25 to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 4465, New York, N.Y. 10163. Be sure to state your zodiac sign.

LEO (July 23-Aug. 22) Take direct action in your area of responsibility today instead of waiting for someone else to give you the green light. Be a pace-setter, not a pacesetter.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) You might be a trifle authoritative today, yet others will not find this offensive. They'll know that if you assume a leadership role, it's for everyone's benefit.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Focus your energies and efforts today on two endeavors that could be meaningful to you once they are finalized to your satisfaction. Both can be completed now.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) You can be extremely convincing today promoting causes that are close to your heart. You'll know how to present your case emotionally as well as logically.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) Your intuitive perceptions to strengthen yourself materially can be of significant help to you today. Don't ignore these gentle urgings.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Don't trim down the size of your hopes and expectations today in order to appease small thinkers. What may be too big for them to handle might be easily managed by you.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Don't prematurely disclose your secret objectives and ambitions to others today, even to close friends. First achieve your purposes, then talk about them.

PISCES (Feb. 20-March 20) If you're asked to run a committee for your church, club or group today, by all means give it a try. You'll have lots of fun, and something pleasant you didn't anticipate could result.

ARIES (March 21-April 19) Compensation and recognition for something you've recently done that was unacknowledged may now be in the pipeline. It might not come today, but it's on its way.

TAURUS (April 20-May 20) Second-rate suggestions from associates can be considerably enhanced by your personal, imaginative touches today. You have the ability to make them into something special.

GEMINI (May 21-June 20) In joint-venture arrangements today, it could prove advantageous to let others take the initiative. Don't reveal your intentions until they disclose theirs.

Saturday, June 25, 1994

Your Birthday

Saturday, June 25, 1994

If you're working for someone else in the year ahead, always strive to put forth your very best effort. Exemplary work could result in a big promotion and bonus.

CANCER (June 21-July 22) Overindulgence is a basic inclination you may have to guard against today. Subdue temptations and don't exceed the feed limit. Know where to look for romance and you'll find it. The Astro-Graph Matchmaker instantly reveals which signs are romantically perfect for you. Mail \$2 to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 4465, New York, N.Y. 10163.

LEO (July 23-Aug. 22) Your priorities and those of your mate might not be in accord today. If either is too insistent upon having his or her own way, a heated exchange may result.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Something potentially profitable might unexpectedly pop up today. However, you might have so many things on your mind that you'll fail to appreciate it for what it is.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Your extravagant whims might vie for expression today. Leave your credit cards at home so you won't succumb to the plastic plague; it's a malady your budget may not be able to handle.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Don't feel it

is necessary to put on airs in order to impress others today. It's their loss, not yours, if they fail to appreciate you for what you are.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) Even though you might feel you have lots of interesting things to tell others today, be careful you don't try to totally dominate the conversation.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Material opportunities might be of a fleeting nature today. If you waste time trying to determine what you should do, they may disappear before you're finally ready to act.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Ironically, you might experience delays in resolving your own problems today, yet have the ability to help others find quick answers to theirs.

PISCES (Feb. 20-March 20) It's best today to tell it like it is, without embellishing your accomplishments. If you start exaggerating your deeds, you may have to layer them with little white lies.

ARIES (March 21-April 19) Even though your suggestions may be well-intended, it could prove unwise today to advise a friend regarding his or her financial affairs. Keep your thoughts to yourself.

TAURUS (April 20-May 20) Instinctively you'll know what to do today to accomplish your ambitious aims, yet in spite of this you might let others dissuade you from your course of action.

GEMINI (May 21-June 20) Unfortunately, you might not be a good listener today, because you could be so busy talking you won't pay any attention to what others have to say. Later, you'll wish you had.

Sunday, June 26, 1994

Your Birthday

Sunday, June 26, 1994

The year ahead could be a time of exceptional promise for you, especially in areas and endeavors where you use your creative abilities. Put your imagination to work on profitable applications.

CANCER (June 21-July 22) A willingness to be helpful to a person you like could take a surprising twist today when this individual ends up helping you. Treat yourself to a birthday gift. Send for your Astro-Graph predictions for the year ahead by mailing \$1.25 to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 4465, New York, N.Y. 10163. Be sure to state your zodiac sign.

LEO (July 23-Aug. 22) Your greatest hours of happiness today could be the time you spend alone with the one you

love. This is a deserved romantic interlude.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Today might be a day of beginnings as well as endings. An old problem could be put to rest, while at the same time fresh hopes and expectations are awakened.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) Circumstances look exceptionally hopeful for you today where your financial interests are concerned. Conditions might loosen up and provide you with larger rewards than you expected.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Something big could be in the offing for you at this time. There may be other persons involved, but the key player in this scenario is you.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) Today you might benefit in some manner from a situation that is not of your making. What you gain could come about in ways screened from prying eyes.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Partnership arrangements could work out very well for both parties today, provided there is true parity in what each can offer. Success is indicated if this balance is present.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) In career situations today, be both realistic and positive regarding your ability to achieve. What you think you can do, you can.

PISCES (Feb. 20-March 20) You should fare rather well today in competitive developments, whether they be social, commercial or athletic. Give it your very best at all times.

ARIES (March 21-April 19) Today there might be a restless stirring of changes that may affect you in material ways. Even though you won't initiate these developments, they could be very favorable.

TAURUS (April 20-May 20) Someone with whom you'll associate today really knows how to make a partnership arrangement work. The aspects indicate advantageous results.

GEMINI (May 21-June 20) If you've been hoping to put together something that has lucrative potential, this is the day when all the pieces could fall into place. Give this matter top priority.

©1993 NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

★ **ASTRO-TONE™**

Your expanded

daily horoscope

1-900-820-1444

Access Code 100

95 cents per minute.

Touch-tone phones only.

Card party

Compton

Mr. and Mrs. Bob Desnoyers of

Ottawa, Ont., spent the long week-

end guests of her father Mr.

Lloyd Martin.

Mr. and Mrs. Lloyd Hyatt were

supper guests of their daughter

and son-in-law Peter and Dianne

Kirby and attended the birthday

party for their two grand-

daughters Jennifer and Felicia in

Lennoxville on Monday.

Friends and relatives were

sorry to hear of the passing of

Mrs. Verna Cole at the Sherbrooke

Hospital on May 2. Sympathy

is extended to her relatives.

Avoid noon sun!

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'UTICANISME

CANADIAN SOCIETY

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of Percé

of